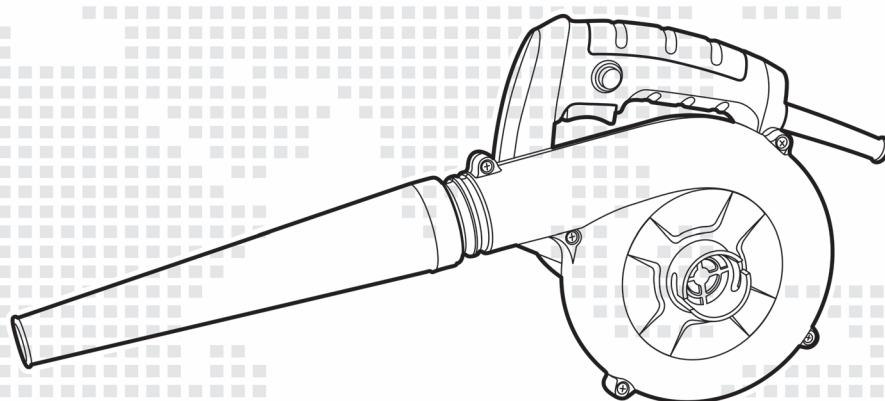


**CROWN**  
TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT17013



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**it** Istruzioni originali  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie

**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**lt** Originali instrukcija  
**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ar** دليل المستخدم الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی

**Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler /  
Zawartość / Obsah / Obsah / Conținut / Съдържание / Περιεχόμενα /  
Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا**

---

**Deutsch**

Erklärende Zeichnungen ..... Seite 5  
Allgemeine sicherheitshinweise, Gebrauchsanweisung ..... Seiten 6 - 9

---

**English**

Explanatory drawings ..... page 5  
General safety rules, instructions manual ..... pages 10 - 13

---

**Français**

Dessins explicatifs ..... page 5  
Recommandations générales de sécurité, mode d'emploi ..... pages 14 - 17

---

**Italiano**

Disegni esplicativi ..... pagina 5  
Precauzioni generali di sicurezza, manuale istruzioni ..... pagine 18 - 21

---

**Español**

Dibujos explicativos ..... página 5  
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones ..... páginas 22 - 26

---

**Português**

Esboços explicativos ..... página 5  
Recomendações gerais de segurança, manual de instruções ..... páginas 27 - 30

---

**Türkçe**

Açıklayıcı resimler ..... sayfa 5  
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu ..... sayfalar 31 - 34

---

**Polski**

Rysunki objaśniające ..... strona 5  
Ogólne zalecenia w zakresie zasad bezpieczeństwa, instrukcja obsługi ..... strony 35 - 38

---

**Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler /  
Zawartość / Obsah / Obsah / Conținut / Съдържание / Περιεχόμενα /  
Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا**

---

**Česky**

Vysvětlující výkresy .....	strana 5
Obecné bezpečnostní pokyny, provozní příručka .....	strany 39 - 42

---

**Slovensky**

Vysvetľujúce výkresy .....	strana 5
Všeobecné bezpečnostné pokyny, prevádzková príručka .....	strany 43 - 46

---

**Română**

Desene explicative .....	pagina 5
Recomandări generale privind siguranța, manual de instrucțiuni .....	pagini 47 - 50

---

**Български**

Пояснителни чертежи .....	страница 5
Общи указания по техника на безопасност, наръчник с инструкции .....	страницы 51 - 55

---

**Ελληνικά**

Επεξηγηματικά σχέδια .....	σελίδα 5
Γενικές οδηγίες ασφάλειας προστασίας από δυστυχήματα, εγχειρίδιο οδηγιών .....	σελίδες 56 - 60

---

**Русский**

Пояснительные рисунки .....	страница 5
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации .....	страницы 61 - 65

---

**Українська**

Пояснювальні малюнки .....	сторінка 5
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації .....	сторінки 66 - 70

---

**Lietuviškai**

Aiškinamieji brėžiniai .....	puslapį 5
Bendrieji saugaus darbo su technika nurodymai, naudojimo instrukcija .....	puslapiai 71 - 74

---

**Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler /  
Zawartość / Obsah / Obsah / Conținut / Съдържание / Περιεχόμενα /  
Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا**

**Қазақ тілі**

Түсіндіргіш әлеміштер .....	бет 5
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы .....	беттер 75 - 78

**العربية**

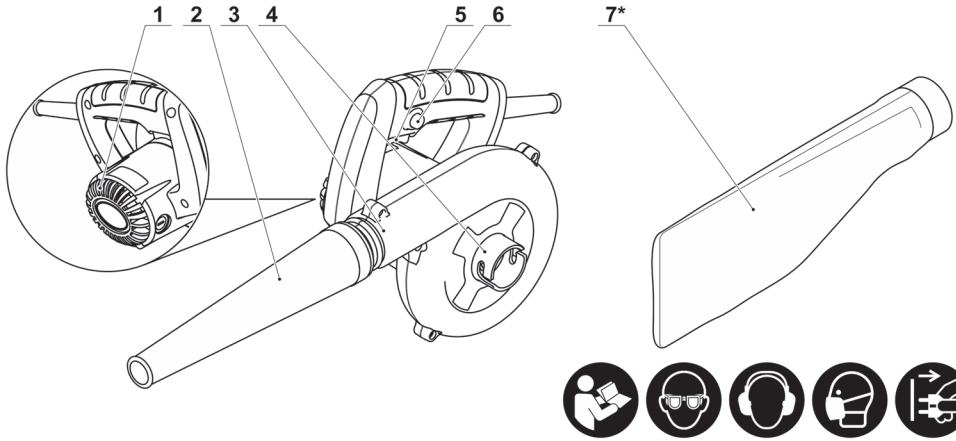
رسوم توضيحية .....	الصفحات 5
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات .....	الصفحات 79 - 82

**فارسی**

اشکال توضیحی .....	صفحه های 5
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها .....	صفحه های 83 - 86



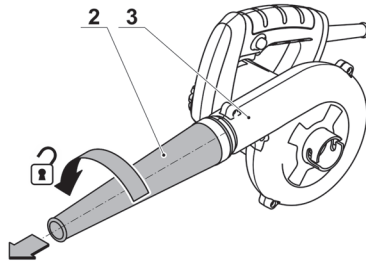
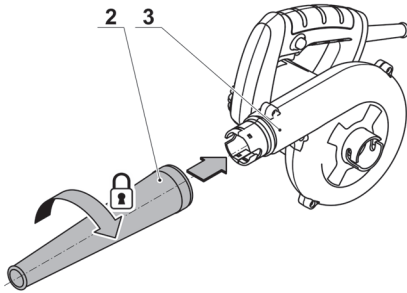
CT17013



1.1

1.2

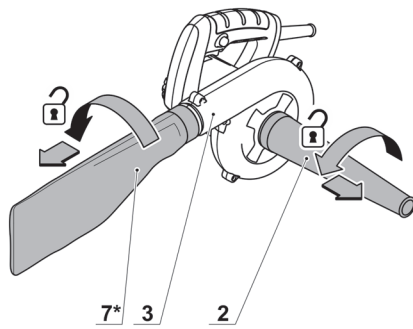
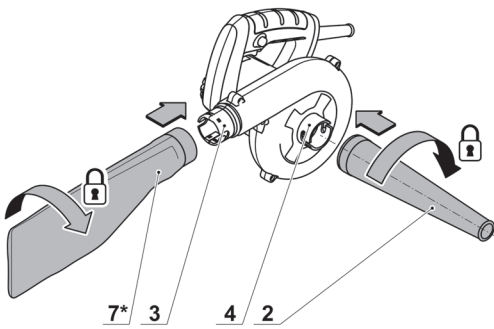
1



2.1

2.2

2



## Elektrowerkzeug - technische Daten

Luftgebläse		CT17013
Elektrowerkzeug - Code	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Nennaufnahme	[W]	550
Ausgangsleistung	[W]	500
Stromstärke bei Spannung	220-230 V [A]	2.4
Leerlaufdrehzahl	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Luftstrom	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Gewicht	[kg] [lb]	1,55 3.42
Schutzklasse		□ / II
Schalldruck	[dB(A)]	83,57
Schalleistung	[dB(A)]	94,57
Beschleunigung	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Geräuschinformation



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

### CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Elektrowerkzeug - technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EC einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Zertifizierungsmanager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Schweiz, 28.06.2019



**WARNUNG - Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!**

### Allgemeine Sicherheitsvorschriften



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebunden) oder batteriebetriebenes (kabellos) Elektrowerkzeug.

### Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern. Bei Unachtsamkeit können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

### Elektrische Sicherheit

- Die Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Deutsch

- **Nutzen Sie das Kabel nur bestimmungsgemäß.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.
- **Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fi-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fi-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. HINWEIS! Der Begriff "Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD)" kann durch den Begriff "Fehlerstromschutzschalter (GFCI)" oder "Fehlerstromschutzschalter (ELCB)" ersetzt werden.
- **Warnung!** Vermeiden Sie Kontakt mit den freiliegenden Metalloberflächen am Getriebe, an der Abschirmung etc., da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags droht.

#### Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie aufmerksam, achten sie darauf, was sie tun, und gehen sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Personenschäden.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und / oder Batterie anschließen, in die Hand nehmen oder transportieren. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn die Werkzeuge für den Anschluss von Staubabsaugung und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Lassen Sie sich nicht durch Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben)**

**von der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das vorliegende Produkt abhalten.** Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

- **Warnung!** Elektrowerkzeuge können während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld erzeugen. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden empfehlen wir, dass sich Personen mit medizinischen Implantaten mit Ihrem Arzt und dem Implantathersteller beraten, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug verwenden.

#### Nutzung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- **Personen mit beschränkten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder können das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn sie nicht überwacht werden oder über die Verwendung des Elektrowerkzeugs von einer Person unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.**
- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein - und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein - oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung bzw. der Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Werkzeug nicht benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** Die Elektrowerkzeuge können gefährlich sein, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Die Elektrowerkzeuge müssen gewartet werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsätze etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Eine Benutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Benutzen Sie den Zusatzgriff bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug, weil er ein hilfreiches Hilfsmittel bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs ist.** Das richtige Halten des Elektrowerkzeugs kann das Risiko von Unfällen und Verletzungen reduzieren.

Deutsch

## Service

- Lassen sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.

## Sicherheitshinweise für die Verwendung des Elektrowerkzeugs

- Achten Sie während der Arbeit auf das Netzkabel, es sollte immer hinter Ihnen liegen. Lassen Sie nicht zu, dass es sich um Ihre Arme oder Beine wickelt.
- Das Elektrowerkzeug darf erst zur Seite gelegt werden nachdem alle rotierenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Das Elektrowerkzeug sollte beim Reinigen von Bereichen mit elektrischen Leitungen, z. B. Platinen, in sicherem Abstand zu den elektrischen Leitungen gehalten werden.
- Decken Sie die Ansaug- und Ablassöffnungen nicht ab. Die Abdeckung der Ablassöffnung kann die Geschwindigkeit unerwartet erhöhen und so zu persönlichen Verletzungen oder Beschädigungen am Elektrowerkzeug führen.
- Das Elektrowerkzeug könnte kleine feste Gegenstände mit dem Luftstrom herausschleudern, die beim Benutzer oder anderen zu Verletzungen führen können. Es ist wichtig Schutzkleidung (Schutzbrille, Schutzmaske) zu tragen und den Arbeitsplatz entsprechend auszustatten.
- Richten Sie das Elektrowerkzeug nicht auf Menschen oder Tiere.
- Staub, der während der Arbeit entsteht, kann schädlich für die Gesundheit, hochentzündlich oder explosionsfähig sein. Es ist wichtig Schutzkleidung zu tragen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von Objekten, die Hitze oder offenes Feuer ausstrahlen. Die Benutzung des Elektrowerkzeugs in der Nähe solcher Objekte kann zu Brandgefahr führen.
- Verarbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien.

## In der Gebrauchsanweisung verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet, bitte ihre Bedeutung merken. Die korrekte Interpretation der Symbole ermöglicht die korrekte und sichere Nutzung des Elektrowerkzeuges.

Symbol	Bedeutung
	<b>Seriennummernaufkleber:</b> CT ... - Modell; XX - Datum der Herstellung; XXXXXXX - Seriennummer.
	Alle Sicherheitsregelungen und Anweisungen lesen.

Symbol	Bedeutung
	Sicherheitsbrille tragen.
	Ohrenschutz tragen.
	Eine Staubschutzmaske tragen.
	Das Elektrowerkzeug vor der Installation bzw. Umstellung von der Stromversorgung abtrennen.
	Bewegungsrichtung.
	Umdrehungsrichtung.
	Geschlossen.
	Offen.
	Doppelte Isolier- / Schutzklasse.
	Achtung. Wichtig.
	Ein Zeichen, das die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien und der harmonisierten EU-Standards zertifiziert.
	Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

## Elektrowerkzeug - Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Luftgebläse ist für verschiedene Reinigungsarbeiten durch Druckluft konzipiert. Zusätzlich kann das Elektrowerkzeug als Staubsauger genutzt werden.



---

## Elektrowerkzeug Einzelteile

- 1 Lüftungsschlitze
- 2 Düse
- 3 Auslassmanschette
- 4 Einlassmanschette
- 5 Ein- / Ausschalter
- 6 Blockier-Button
- 7 Staubbeutel \*

\* Zubehör

**Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**

---

## Installation und Regelung der Elektrowerkzeuge

**Vor jeglichen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker ziehen.**

**Montage / Demontage von Düse und Staubsack (siehe Abb. 1-2)**

- Für die Montage der Düse 2 diese mit der Auslassmanschette 3 oder Einlassmanschette 4 wie in Abbildung 1.1 oder 2.1 gezeigt verbinden.
- Für die Montage des Staubsacks 7 diesen mit der Auslassmanschette 3 wie in Abbildung 2.1 gezeigt verbinden.
- Der Ausbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

---

## Erste Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges

Nutzen Sie immer die korrekte Betriebsspannung: Die Stromversorgung muss den Informationen, die auf dem Identifikationsschild des Elektrowerkzeugs angegeben sind, entsprechen.

---

## Ein- / Ausschalten des Elektrowerkzeuges

### Kurzes Ein- und Ausschalten

Zum Anschalten den Ein- / Ausschalter 5 drücken und gedrückt halten, und zum Ausschalten wieder loslassen.

### Dauerhaftes Ein- / Ausschalten

#### Einschalten:

Ein- / Ausschalter 5 drücken und mit der Arretierung für den Ein- / Ausschalter 6 feststellen.

#### Ausschalten:

Ein- / Ausschalter 5 drücken und loslassen.

---

## Tipps zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

### Einsatz als Luftgebläse (siehe Abb. 1)

- Für den Einsatz des Elektrowerkzeugs als Luftgebläse befestigen Sie die Düse 2 wie in Abb. 1.1 gezeigt.

- Schließen Sie das Elektrowerkzeug ans Netz an.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug als Luftgebläse.

### Einsatz als Staubsauger (siehe Abb. 2)



**Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht als Staubsauger, ohne einen Staub-sack 7 zu installieren.**

- Für den Einsatz des Elektrowerkzeugs als Staubsauger befestigen Sie die Düse 2 und den Staubbeutel 7 wie in Abb. 2.1 gezeigt.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug ans Netz an.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug als Staubsauger.



**Achtung! Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, um feste Gegenstände wie Nägel, Metallspäne, Steine, Glasbruch usw. aufzusaugen.**

---

## Elektrowerkzeug - Wartung und vorbeugende Maßnahmen

**Vor jeglichen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker ziehen.**

### Reinigung des Elektrowerkzeuges

Die regelmäßige Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs ist eine unerlässliche Voraussetzung für lange Lebensdauer. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie Druckluft durch die Luftschlitze 1 blasen.

### After-Sales Service und Anwendungsdienstleistungs-Service

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen zur Instandhaltung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Informationen über unsere Servicestellen, Teile-Diagramme und Informationen finden Sie außerdem unter: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Transport des Elektrowerkzeuges

- Während des Transports darf kategorische kein mechanischer Druck auf die Verpackung ausgeübt werden.
- Beim Abladen / Aufladen ist es unzulässig, irgendeine Technologie zu verwenden, die auf dem Grundsatz der befestigenden Verpackung beruht.

---

## Umweltschutz



**Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.**

Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackung zur umweltfreundlichen Entsorgung trennen. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Änderungen vorbehalten.

Deutsch

## Power tool specifications

Air blower		CT17013
Power tool code	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Rated power	[W]	550
Power output	[W]	500
Amperage at voltage	220-230 V [A]	2.4
No-load speed	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Air flow	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Weight	[kg] [lb]	1,55 3.42
Safety class		□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	83,57
Acoustic power	[dB(A)]	94,57
Weighted vibration	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

### CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/95/EC including their amendments and complies with the following standards:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Certification manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Switzerland, 28.06.2019



**WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!**

### General safety rules



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

English

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

#### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

#### Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed

about use of the power tool by a person responsible for their safety.

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

#### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

---

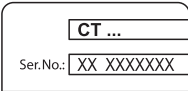









#### Safety guidelines during power tool operation





- During operation watch the position of a power cable. Do not allow it to whip around your legs or arms.
- The power tool may be put aside only after all its rotating pieces have been completely stopped.
- The power tool shall be held at a safe distance from electric conductors in the process of cleaning electrically conducting sections, such as, e.g., electric boards.
- Do not cover the intake and discharge openings. Covering the discharge opening may lead to an unexpected increase of speed, which may result in a personal injury or damage to the power tool.

- The power tool may project small solid objects with the air stream at great speed, which may injure the operator or other persons. It is necessary to use personal protective equipment (protective eyewear, protective mask) and to equip the workplace appropriately.
- Do not aim the power tool at people or animals.
- Dust, appearing in the process of work, may be injurious to health, highly inflammable or explosible. It is necessary to use personal protective equipment.
- Do not use the power tool near objects emitting heat or open fire. The use of power tool near such objects may result in a fire hazard.
- Do not work materials containing asbestos.

### Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	<b>Serial number sticker:</b> CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.

Symbol	Meaning
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

### Power tool designation

The air blower is designed for various works on cleaning by means of air blasting. In addition, the power tool may serve as a vacuum cleaner.

### Power tool components

- 1 Ventilation slots
- 2 Nozzle
- 3 Outlet sleeve
- 4 Inlet sleeve
- 5 On / off switch
- 6 Lock-on button
- 7 Dust bag \*

\* Optional extra

**Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

### Installation and regulation of power tool elements

**Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.**

#### Nozzle, dust bag / dismantling (see fig. 1-2)

- To mount the nozzle **2** connect it to the outlet sleeve **3** or inlet sleeve **4** as shown in fig. 1.1 or 2.1.
- To mount the dust bag **7** connect it to the outlet sleeve **3** as shown in fig. 2.1.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

### Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

---

## Switching the power tool on / off

### Short-term switching on / off

To switch on, press and hold on / off switch **5**, to switch off - release it.

### Long-term switching on / off

#### Switching on:

Push on / off switch **5** and lock it in the position with lock-on button **6**.

#### Switching off:

Push and release on / off switch **5**.

---

## Recommendations on the power tool operation

### Using for blowing operation (see fig. 1)

- To use the power tool as air blower, attach nozzle **2** as shown in picture 1.1.
- Connect power tool to the main.
- Switch on the power tool.
- Perform the blowing operation.

### Using for dust collecting operation (see fig. 2)



**Do not use the power tool as a vacuum cleaner without a dust bag **7**.**

- To use the power tool as a vacuum cleaner, attach nozzle **2** and the dust bag **7** as shown in picture 2.1.
- Connect power tool to the main.
- Switch on the power tool.
- Perform the suction operation.



**Attention! Do not use the power tool as a vacuum cleaner for collecting solid objects (such as nails, steel cutting waste, stones, glass fragments, etc).**

---

## Power tool maintenance / preventive measures

**Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.**

### Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **1**.

### After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

---

## Environmental protection



**Recycle raw materials instead of disposing as waste.**

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

## Spécifications de l'outil électrique

Souffleur d'air		CT17013
Code de l'outil électrique	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Puissance absorbée	[W]	550
Puissance de sortie	[W]	500
Ampérage tension	220-230 V [A]	2.4
Régime à vide	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Débit d'air	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Poids	[kg] [lb]	1,55 3.42
Classe de protection		□ / II
Pression acoustique	[dB(A)]	83,57
Puissance acoustique	[dB(A)]	94,57
Vibration	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Bruit d'information



Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

**Conserv**er tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme " outil électrique " dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).

### CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2006/95/EC et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Gestionnaire de certification

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Suisse, 28.06.2019

### Sécurité de la zone de travail

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou obscures sont sources d'accidents.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Les enfants et les personnes présentes doivent se tenir éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

- **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse).** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.
- **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la masse.



**AVERTISSEMENT** - Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

### Règles générales de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une

Français



- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou aux conditions humides.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas forcer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des parties mobiles.** Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- **Pour une utilisation en extérieur de l'outil électrique, choisir une rallonge adaptée.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution. REMARQUE ! Le terme " dispositif différentiel résiduel (DDR) " peut être remplacé par " disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) " ou " disjoncteur différentiel ".
- **Avertissement !** Ne jamais toucher les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouclier, etc., car les surfaces métalliques en contact sont en interférence avec l'onde électromagnétique, ce qui peut entraîner des blessures ou des accidents potentiels.

#### Sécurité personnelle

- **Rester attentif et vigilant, faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous influence de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives dans des conditions appropriées permet de réduire les blessures corporelles.
- **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que le commutateur est en position off (arrêt) avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et / ou à la batterie, le retirer ou le transporter.** Transporter des outils électriques tout en ayant le doigt sur le commutateur ou des outils électriques avec le commutateur sur " On " est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne pas trop forcer. Garder une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Porter les vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Vos cheveux, vêtements et gants ne doivent pas être à proximité des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des parties mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour la connexion des dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de la collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.
- **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire devenir**

**plus complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

- **Avertissement !** Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

#### Utilisation et entretien de l'outil électrique

- L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à votre utilisation.** Un travail effectué avec un outil électrique approprié sera meilleur et plus sûr à la vitesse pour laquelle ce dernier a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, des changements d'accessoires ou ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Mettre les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser pas les personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour des personnes non formées.
- **Entretien des outils électriques. Vérifier tout désalignement ou entrave des parties mobiles, rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas d'endommagement, réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Conserver les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des A opérations différentes de celles prévues peut aboutir à une situation dangereuse.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.
- Il convient de noter que pour utiliser un outil électrique, il est nécessaire de maintenir la poignée auxiliaire correctement, pour un contrôle correct de l'outil électrique. Par conséquent, un bon maintien peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

#### Entretien

- L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de

**pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.

- Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

### Précautions de sécurité pendant le fonctionnement de l'outil électrique

- Pendant l'opération, surveiller la position du câble d'alimentation. Ne pas le laisser s'enrouler autour de vos bras ou de vos jambes.
- L'outil électrique peut être rangé seulement lorsque toutes ses pièces rotatives sont complètement arrêtées.
- L'outil électrique devrait être tenu à une distance sûre des conducteurs électriques lorsque vous nettoyez des endroits où l'électricité est présente, notamment les tableaux électriques par exemple.
- Ne pas boucher les ouvertures en entrée et en sortie. Si vous boucher l'ouverture de refoulement, il est possible que la vitesse de l'appareil augmente soudainement, ce qui peut entraîner des blessures ou endommager l'outil électrique.
- L'outil électrique est susceptible de projeter de petits objets solides à grande vitesse, dû au jet d'air, et l'opérateur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Il est nécessaire d'utiliser un équipement de protection personnel (protection oculaire, masque) et d'équiper le lieu de travail comme il se doit.
- Ne pas pointer l'outil électrique vers des gens ou des animaux.
- La poussière apparaissant lors de l'utilisation de l'outil, peut être nuisible à la santé, hautement inflammable ou explosive. Il est nécessaire d'utiliser un équipement de protection personnel.
- Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité d'objets émettant de la chaleur ou près d'un feu. Utiliser l'outil électrique à proximité de ces objets peut risquer de créer des incendies.
- Ne pas travailler les matériaux contenant de l'asbeste.

### Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
	<b>Etiquette avec le numéro d'usine:</b> CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Portez les lunettes de protections.

Symbole	Légende
	Portez le casque de protection.
	Portez le masque antipoussière.
	Avant les travaux de montage et de réglage, débranchez l'instrument du réseau électrique.
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Bloqué.
	Débloqué.
	Double isolation / classe de protection.
	Attention. Information importante.
	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

### Désignation de l'outil électrique

Le souffleur d'air est conçu pour divers travaux de nettoyage au moyen d'un souffle d'air. En outre l'outil électrique peut servir d'aspirateur.

### Composants de l'outil électrique

- 1 Fentes d'aération
- 2 Bec
- 3 Manchon de sortie
- 4 Manchon d'entrée
- 5 Sélecteur marche / arrêt



- 6 Bouton de verrouillage
- 7 Sac de récupération de poussière \*

\* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

## Installation et réglage des éléments de l'outil électrique

Avant de commencer à travailler avec l'outil électrique, s'assurer qu'il est débranché.

Montage / démontage de la buse et du sac à poussière (voir les fig. 1-2)

- Pour le monter la buse 2, raccordez-le au manchon de sortie 3 ou au manchon d'entrée 4 comme indiqué sur la figure 1.1 ou 2.1.
- Pour monter le sac à poussière 7, raccordez-le au manchon de sortie 3 comme illustré sur la figure 2.1.
- Les opérations de démontage faites en ordre inverse.

## Première utilisation de l'outil électrique

Toujours utiliser la bonne tension d'alimentation: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque d'identification de l'outil électrique.

## Mettre en marche / arrêter l'outil électrique

### Marche / arrêt à court terme

Pour mettre en marche, presser et maintenir le sélecteur marche / arrêt 5, pour arrêter - le relâcher.

### Marche / arrêt à long terme

#### Activer:

Pousser le sélecteur marche / arrêt 5 et le bloquer en position à l'aide du bouton de blocage du sélecteur marche / arrêt 6.

#### Désactiver:

Pousser et relâcher le sélecteur marche / arrêt 5.

## Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

### Utilisation pour le soufflage (voir la fig. 1)

- Pour utiliser l'outil électrique comme souffleur, fixez la buse 2 comme illustré à la fig. 1.1.
- Connectez l'outil électrique au secteur.

- Allumez l'outil électrique.
- Effectuez l'opération de soufflage.

### Utilisation pour le dépoussiérage (voir la fig. 2)



N'utilisez pas l'outil électrique comme aspirateur sans sac à poussière 7.

- Pour utiliser l'outil électrique comme aspirateur, fixez la buse 2 et le sac à poussière 7 comme illustré fig. 2.1.
- Connectez l'outil électrique au secteur.
- Allumez l'outil électrique.
- Effectuez l'opération d'aspiration.



Attention ! N'utilisez pas l'outil électrique comme aspirateur pour ramasser des objets solides (tels que des clous, des déchets de coupe d'acier, des pierres, des fragments de verre, etc.).

## Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Avant de commencer à travailler avec l'outil électrique, s'assurer qu'il est débranché.

### Nettoyage de l'outil électrique

Un critère indispensable pour utiliser le l'outil électrique sur le long terme est de le nettoyer régulièrement. Chasser régulièrement les poussières de l'outil électrique en utilisant de l'air comprimé dans chaque trou 1.

### Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante : [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

## Transport des outils électriques

- Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
- Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

## Protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique. Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux. Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements.

Français

## Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Soffiatore		CT17013
Codice utensile elettrico	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Potenza nominale	[W]	550
Potenza erogata	[W]	500
Amperaggio del voltaggio	220-230 V [A]	2.4
Velocità a vuoto	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Flusso d'aria	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Peso	[kg] [lb]	1,55 3.42
Classe di sicurezza		□ / II
Pressione sonora	[dB(A)]	83,57
Potenza acustica	[dB(A)]	94,57
Vibrazione ponderata	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Rumore informazioni



Indossare sempre le cuffie di protezione se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

### CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/95/EC e alle relative modifiche, nonché alle seguenti Normative:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Responsabile  
della Certificazione

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Svizzera, 28.06.2019

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- **Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

### Sicurezza elettrica

- **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare adattatori spina con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa).** Le spine non modificate e corrispondenti prese elettriche riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.** C'è un maggior rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo viene in contatto con collegamenti a terra o a massa.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il filo elettrico. Non utilizzare mai il filo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile**



**ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!**

### Regole generali di sicurezza



**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Italiano

**elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

• **Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** Se si usa un filo adatto per uso all'esterno si riduce il rischio di scosse elettriche.

• **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche. **NOTA!** Il termine "dispositivo di protezione a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito salvavita (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".

• **Attenzione!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte del riduttore, scudo, e così via poiché il contatto con superfici metalliche interferisce con l'onda elettromagnetica, provocando potenziali lesioni o incidenti.

#### **Sicurezza personale**

• **Stare all'erta, guardare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.

• **Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.

• **Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e / o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore oppure alimentare gli utensili con l'interruttore acceso favorisce il verificarsi di incidenti.

• **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad un componente in rotazione dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

• **Mantenere una posizione stabile. Mantenere sempre una posizione dei piedi e un bilanciamento corretti.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

• **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.

• **Se è possibile collegare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri; assicurarsi che questi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspirapolvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

• **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili diventi un rilassamento nell'ignorare principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

• **Attenzione!** Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo non può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il

rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

#### **Uso e manutenzione di un utensile elettrico**

• Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.

• **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'uso che se ne vuol fare.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.

• **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

• **Staccare la spina dalla presa di corrente e / o batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.

• **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che utilizzino l'utensile persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

• **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le varie parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, se ci sono componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.

• **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Quando un utensile da taglio è sottoposto a regolare manutenzione ed ha i bordi da taglio ben affilati, è meno probabile che possa grippare ed è più facile da controllare.

• **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero provocare una situazione pericolosa.

• **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature sdrucchiole non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

• Si noti che quando si utilizza uno utensile elettrico, si prega di tenere l'impugnatura supplementare correttamente, che è utile per mantenere il controllo dell'utensile elettrico. Pertanto, la corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o infortuni.

#### **Servizio**

• **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.

• Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Italiano

## Linee guida di sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

- Durante le operazioni si prega di controllare la posizione dell'alimentatore. Evitare che sia di intralcio ai movimenti.
- L'apparecchio elettrico può essere messo via solo quando tutte le parti rotanti sono completamente ferme.
- L'apparecchio elettrico deve essere tenuto ad una giusta distanza da conduttori elettrici, specialmente nelle operazioni di pulizia di parti che conducono elettricità, come per esempio pannelli elettrici.
- Non coprire le aperture di aspirazione e scarico. Coprire l'apertura dello scarico può provocare un inaspettato aumento della velocità che potrebbe provocare lesioni personali o danni all'apparecchio elettrico.
- L'apparecchio elettrico potrebbe proiettare piccoli oggetti solidi ad alta velocità a causa del flusso d'aria e potrebbe ferire l'operatore o altre persone. È necessario usare attrezzature personali di protezione (occhiali protettivi, mascherina) e preparare il luogo di lavoro in modo appropriato.
- Non puntare l'apparecchio elettrico verso persone od animali.
- La polvere che si forma durante l'utilizzo, potrebbe essere dannosa alla salute, altamente infiammabile o esplosiva. È necessario usare attrezzature personali di protezione.
- Non usare l'attrezzo elettrico vicino oggetti che emanano calore o fiamme. L'uso dell'apparecchio elettrico vicino tali fonti potrebbe causare un pericolo d'incendio.
- Non lavorare su materiali contenenti amianto.

## Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
	<b>Adesivo numero di serie:</b> CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXX - numero di serie.
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni per le orecchie.

Simbolo	Significato
	Indossare una mascherina antipolvere.
	Scollegare l'apparecchio dalla rete prima dell'installazione o regolazione.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
	Doppia classe di isolamento / protezione.
	Attenzione. Importante.
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

## Designazione utensile elettrico

Il soffiatore è progettato per la pulizia delle superfici su cui si lavora mediante un flusso d'aria. Inoltre, l'apparecchio elettrico può essere usato come aspiratore.

## Componenti dell'utensile elettrico

- 1 Bocche di ventilazione
- 2 Beccuccio
- 3 Manicotto di uscita
- 4 Manicotto di entrata
- 5 Interruttore on / off
- 6 Pulsante blocco-on
- 7 Sacco collettore polvere \*

\* Optional

**Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno parte della dotazione standard.**

Italiano

---

## Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile elettrico, scollegarlo dalla rete elettrica.

### Montaggio / smontaggio dell'ugello e sacco collezione polvere (vedi fig. 1-2)

- Per montare l'ugello **2** collegarlo al manicotto di uscita **3** o al manicotto di entrata **4** come mostrato in figura 1.1 o 2.1.
- Per montare il sacco collezione polvere **7** collegarlo al manicotto di uscita **3** come mostrato in figura 2.1.
- Operazioni di smontaggio fare in sequenza inversa.

---

## Funzionamento iniziale dell'utensile elettrico

Utilizzare sempre il corretto voltaggio: il voltaggio elettrico usato deve sempre corrispondere a quello riportato sull'etichetta informativa presente sull'apparecchio elettrico.

---

## Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico

### Accensione per un breve periodo

Per accendere, premere e tenere premuto l'interruttore on / off **5**, per spegnere, rilasciarlo.

### Accensione per un lungo periodo

#### Accensione:

Premere l'interruttore on / off **5** e bloccarlo in questa posizione con il tasto di bloccaggio dell'interruttore on / off **6**.

#### Spegnimento:

Premere e rilasciare l'interruttore on / off **5**.

---

## Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

### Utilizzo come soffiatore d'aria (vedi fig. 1)

- Per utilizzare l'utensile elettrico come ventola d'aria, collegare l'ugello **2** come mostrato in fig. 1.1.
- Collegare l'utensile elettrico alla rete elettrica.
- Accendere lo strumento elettrico.
- Eseguire l'operazione di soffiaggio.

### Utilizzo per l'operazione di raccolta delle polveri (vedi fig. 2)



**Non utilizzare l'utensile elettrico come aspirapolvere senza il sacco collezione polvere **7**.**

- Per utilizzare l'utensile elettrico come aspirapolvere, collegare l'ugello **2** e il sacco raccolta polvere **7** come mostrato in fig. 2.1.
- Collegare l'utensile elettrico alla rete elettrica.
- Accendere lo strumento elettrico.
- Eseguire l'operazione di aspirazione.



**Attenzione! Non utilizzare l'utensile elettrico come aspirapolvere per la raccolta di oggetti solidi (come per esempio unghie, scarti di taglio in acciaio, pietre, frammenti di vetro, ecc.).**

---

## Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile elettrico, scollegarlo dalla rete elettrica.

### Pulitura dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per un uso sicuro e a lungo termine dell'utensile elettrico è quella di tenerlo pulito. Passare dunque con regolarità sull'utensile elettrico dell'aria compressa attraverso i fori dell'aria **1**.

### Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Trasporto degli apparecchi elettrici

- Categorievolmente non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.
- Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggi.

---

## Protezione dell'ambiente



**Riciclare la materia prima invece di buttarla.**

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.

Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche.

Italiano

## Especificaciones de la herramienta eléctrica

Soplador de aire		CT17013
Código de la herramienta eléctrica	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Potencia absorbida	[W]	550
Potencia de salida	[W]	500
Amperaje en el voltaje	220-230 V [A]	2.4
Velocidad de giro en vacío	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Flujo de aire	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Peso	[kg] [lb]	1,55 3.42
Clases de protección		□ / II
Presión acústica	[dB(A)]	83,57
Potencia acústica	[dB(A)]	94,57
Vibración ponderada	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

### CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/95/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:  
EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Suiza, 28.06.2019



**ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!**

### Reglas de seguridad generales



**¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

#### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. **No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

Español



- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".
- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

### Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuerca unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.
- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas** Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo**

con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.

- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

### Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

### Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

- Durante el funcionamiento, tenga cuidado con el cable de alimentación. No permita que se enrosque alrededor de sus piernas o brazos.
- La herramienta eléctrica puede colocarse a un lado solamente después de que se hayan detenido completamente todas sus piezas giratorias.
- La herramienta eléctrica se sostendrá a una distancia segura de los conductores eléctricos en el proceso de limpieza de las secciones de conducción eléctrica, como los tableros eléctricos.
- No cubra las aperturas de ingreso y descarga. El cubrir la apertura de descarga puede causar un aumento imprevisto de la velocidad, que puede resultar en una lesión personal o daño en la herramienta eléctrica.
- La herramienta eléctrica puede proyectar objetos sólidos pequeños con la corriente de aire a gran velocidad, lo cual puede lesionar al operador o a otras personas. Es necesario utilizar equipo de protección personal (gafas protectoras, máscaras protectoras) y equipar correctamente el lugar de trabajo.
- No apunte la herramienta eléctrica hacia las personas ni a los animales.
- El polvo, si aparece en el proceso de trabajo, puede ser dañino para la salud, es altamente inflamable o explosivo. Es necesario utilizar equipo de protección personal.
- No use la herramienta eléctrica cerca de los objetos que emitan calor ni de la llama abierta. El uso de la herramienta eléctrica cerca de esos objetos puede causar un peligro de incendio.
- No trabaje con materiales que contengan asbesto.


### Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpre-

tación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	<b>Etiqueta con número de serie:</b> CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.



Símbolo	Significado
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

### Designación de la herramienta eléctrica

El soplador de aire fue diseñado para diferentes trabajos de limpieza por medio del soplo de aire. Además, la herramienta eléctrica puede servir como aspiradora.

### Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Ranuras de ventilación
- 2 Boquilla
- 3 Camisa de salida
- 4 Camisa de entrada
- 5 Interruptor de encendido / apagado
- 6 Botón de bloqueo activado
- 7 Bolsa para polvo \*

\* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

### Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

Montaje / desmantelado de la boquilla y la bolsa para el polvo (ver fig. 1-2)

- Para montar la boquilla **2** móntela en la manga de salida **3** o en la manga de entrada **4**, tal como se muestra en la figura 1.1 o 2.1.
- Para montar la bolsa para polvo **7** conéctela a la manga de salida **3** tal como se muestra en la figura 2.1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

### Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión adecuada de la red: la tensión de la red debe coincidir con la información citada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

### Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

#### Encendido / apagado a corto plazo

Para encender, presione y mantenga presionado el interruptor de encendido / apagado **5**, para apagar, suéltelo.

#### Encendido / apagado a largo plazo

##### Encender:

Empuje el interruptor de encendido / apagado **5** y bloquéalo en su posición con el botón de seguridad para el interruptor de encendido / apagado **6**.

##### Apagar:

Empuje y suelte el interruptor de encendido / apagado **5**.

### Recomendaciones sobre el funcionamiento

#### Utilización para la función de soplado (ver fig. 1)

- Para usar la herramienta eléctrica como ventilador de aire, adhiera la boquilla **2** como se observa en la fig. 1.1.
- Conexión de la herramienta eléctrica a la red principal de alimentación.
- Encienda la herramienta eléctrica.
- Realice la operación del ventilador.

#### Utilización para la función de recolección de polvo (ver fig. 2)



No utilice la herramienta eléctrica como aspiradora sin colocar una bolsa para polvo **7**.

- Para usar la herramienta eléctrica como aspiradora, adhiera la boquilla **2** y la bolsa para el polvo **7** como se observa en la fig. 2.1.
- Conexión de la herramienta eléctrica a la red principal de alimentación.
- Encienda la herramienta eléctrica.
- Realice la operación de succión.



¡Atención! No utilice la herramienta eléctrica como una aspiradora para recolectar objetos sólidos (tales como clavos, desechos del corte de acero, piedras, fragmentos de vidrio, etc.).

### Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

#### Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **1**.

#### Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagnó-

mas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

### **Cómo transportar las herramientas eléctricas**

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

---

### **Protección del medio ambiente**



**Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.**

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

**El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.**

**Español**

## Especificações da ferramenta eléctrica

Soprador de ar		CT17013
Código da ferramenta eléctrica	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Potência nominal absorvida	[W]	550
Potência de saída	[W]	500
Amperagem na voltagem	220-230 V [A]	2.4
Rotações sem carga	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Fluxo do ar	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Peso	[kg] [lb]	1,55 3.42
Classe de protecção		□ / II
Pressão sonora	[dB(A)]	83,57
Potência sonora	[dB(A)]	94,57
Vibrações	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informações sobre ruído



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

de perigo de incêndio, de choques eléctricos e / ou de lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

### CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto descrito nos "Especificações da ferramenta eléctrica" esta em conformidade com todas as disposicoes pertinentes das Directivas 2006/95/EC incluindo suas alteracoes, e em conformidade com as seguintes normas: EN 60335-1, EN 62233, EN 60335-2.

Gestor de certificação

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Suíça, 28.06.2019

### Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

### Segurança eléctrica

- **As fichas da ferramenta eléctrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.



**AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções!**

### Regras gerais de segurança



**AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência

Português

- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico. **NOTA!** O termo "dispositivo de corrente residual (DCR)" pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito de falha de ligação à terra (ICFLT)" ou "disjuntor de circuito de fuga de terra (DCFT)".
- **Aviso!** Nunca toque nas superfícies de metal expostas na caixa de velocidades, proteção, etc., pois tocar nas superfícies de metal interfere com as ondas eletromagnéticas, podendo assim causar lesões ou acidentes.

### Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.
- **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.
- **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e / ou a bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas.** A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiaridade ganha com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.
- **Aviso!** As ferramentas elétricas podem criar um campo eletromagnético durante o funcionamento.

Este campo pode, sob determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões sérias ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e / ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta ferramenta elétrica.

### Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- As pessoas com fracas aptidões físicas ou mentais, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica, caso não sejam supervisionadas ou ensinadas a usar a ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para a tarefa pretendida.** O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e / ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
- **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se existem desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegadas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegadas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- Tenha em conta que, quando utilizar uma ferramenta elétrica, segure corretamente a pega auxiliar, o que é útil quando controlar a ferramenta elétrica. Assim, um manuseamento adequado pode reduzir o risco de acidentes ou lesões.

### Reparação

- **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas,**

Português

**utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

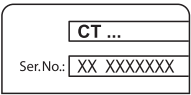


- Siga as instruções quanto a lubrificação e mudança de acessórios.












### Orientações de segurança durante o funcionamento da ferramenta eléctrica

- Durante a operação, tenha em conta a posição do cabo da energia. Não deixe que este se enrole às suas pernas ou braços.
- A ferramenta eléctrica só pode ser largada após todas as suas peças rotativas pararem por completo.
- A ferramenta eléctrica deverá ser agarrada a uma distância segura dos condutores eléctricos no processo de limpeza de secções com condutores eléctricos, como quadros eléctricos.
- Não cubra a entrada e as aberturas de descarga. Cobrir uma abertura de descarga pode dar origem a um aumento inesperado da velocidade, o que pode dar origem a lesões pessoais ou danos na ferramenta eléctrica.
- A ferramenta eléctrica pode projectar pequenos objectos sólidos com o jacto do ar a grande velocidade, podendo magoar o operador e outras pessoas. É necessário usar equipamento de protecção individual (óculos de protecção, máscara) e equipar o local de trabalho adequadamente.
- Não aponte a ferramenta eléctrica a pessoas ou animais.
- O pó que aparece no processo de trabalho pode ser perigoso para a saúde, altamente inflamável ou explosivo. É necessário usar equipamento de protecção pessoal.
- Não use a ferramenta eléctrica perto de objectos que emitam calor ou chamas vivas. A utilização da ferramenta eléctrica em tais objectos pode dar origem a perigo de fogo.
- Não trabalhe com materiais que contenham amianto.

### Símbolos usados no manual

Os símbolos apresentados a seguir são usados no manual de utilização. Lembre-se do seu significado. A interpretação correta dos símbolos permite uma utilização correta e segura da ferramenta eléctrica.

Símbolo	Significado
	<b>Autocolante do número de série:</b> CT ... - modelo; XX - data de fabrico; XXXXXXX - número de série.
	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Use óculos de segurança.

Símbolo	Significado
	Use proteções auditivas.
	Use máscara respiratória.
	Desligue a ferramenta eléctrica da alimentação antes da instalação ou ajuste.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Isolamento duplo / classe de protecção.
	Atenção. Importante.
	Um sinal a certificar que o produto se encontra em conformidade com os requerimentos essenciais das diretivas da UE e normas harmonizadas da UE.
	Não elimine a ferramenta eléctrica juntamente com o lixo doméstico comum.

### Designação da ferramenta eléctrica

O soprador de ar foi criado para vários trabalhos de limpeza através de jactos de ar. Além disso, a ferramenta eléctrica pode servir como aspirador.

### Componentes da ferramenta eléctrica

- 1 Fendas de ventilação
- 2 Bocal
- 3 Manga de saída
- 4 Manga de entrada
- 5 Interruptor de ligar / desligar

Português

- 6 Botão de bloqueio
- 7 Saco do pó \*

\* Acessórios

Nem todos os acessórios apresentados nas ilustrações ou descritos no texto fazem parte das peças fornecidas.

---

## Instalação e afinação dos elementos da ferramenta eléctrica

Antes de proceder à limpeza ou reparação da ferramenta eléctrica, deve desligá-la da electricidade.

Montagem / desmontagem do bocal e do saco do pó (consulte a imagem 1-2)

- Para montar o bocal 2, ligue-o à manga de saída 3 ou manga de entrada 4, conforme apresentado na imagem 1.1 ou 2.1.
- Para montar o saco do pó 7, ligue-o à manga de saída 3, conforme apresentado na imagem 2.1.
- As operações de desmontagem são feitas na sequência inversa.

---

## Operação inicial da ferramenta eléctrica

Use sempre a voltagem de alimentação correcta: A voltagem da alimentação tem de ser sempre equivalente à informação apresentada na placa de identificação da ferramenta eléctrica.

---

## Ligar / desligar a ferramenta eléctrica

Ligar / desligar a curto prazo

Para ligar, prima e mantenha premido o interruptor de ligar / desligar 5, para desligar, deixe de premi-lo.

Ligar / desligar a longo prazo

**Ligar:**

Prima o interruptor de ligar / desligar 5 e fixe-o na posição de ligado com o botão de bloqueio do interruptor de ligar / desligar 6.

**Desligar:**

Prima e liberte o interruptor de ligar / desligar 5.

---

## Recomendações acerca do funcionamento

Utilização para soprar (consulte a imagem 1)

- Para usar a ferramenta eléctrica como soprador de ar, fixe o bocal 2, conforme apresentado na imagem 1.1.
- Ligue a ferramenta eléctrica à alimentação.
- Ligue a ferramenta eléctrica.
- Efetue a operação de sopro.

Usar a operação de recolha do pó (consulte a imagem 2)



Não use a ferramenta eléctrica como aspirador sem um saco do pó 7.

- Para usar a ferramenta eléctrica como aspirador, fixe o bocal 2 e o saco do pó 7, conforme apresentado na imagem 2.1.
- Ligue a ferramenta eléctrica à alimentação.
- Ligue a ferramenta eléctrica.
- Efetue a operação de aspiração.



Atenção! Não use a ferramenta eléctrica como aspirador para recolher objetos sólidos (como pregos, lixo de aço que corte, pedras, fragmentos de vidro, etc.).

---

## Manutenção da ferramenta eléctrica / medidas preventivas

Antes de proceder à limpeza ou reparação da ferramenta eléctrica, deve desligá-la da electricidade.

Limpeza da ferramenta eléctrica

Uma condição indispensável para uma utilização segura a longo prazo da ferramenta eléctrica é mantê-la limpa. Passe regularmente a ferramenta eléctrica com ar comprimido através dos orifícios do ar 1.

Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como peças sobresselentes. A informação acerca dos centros de reparação, diagramas das peças e informação sobre peças sobresselentes também pode ser encontrada em: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Transporte das ferramentas eléctricas

- Nunca permita que a caixa sofra qualquer impacto mecânico durante o transporte.
- Quando carregar / descarregar, não use qualquer tipo de tecnologia que funcione com o princípio de fixação da caixa com pinças.

---

## Protecção ambiental



Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

A ferramenta eléctrica, acessórios e caixa deverão ser separados, para uma reciclagem amiga do ambiente.

Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação. Estas instruções foram riadas com papel reciclável isento de cloro.

O fabricante reserva o direito de fazer alterações.

Português

## Elektrikli alet özelliđi

Hava üfleyici		CT17013
Elektrikli alet kodu	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Giriş gücü	[W]	550
Güç	[W]	500
Gerilimdeki akım	220-230 V [A]	2.4
Boştaki devir	[dk <sup>-1</sup> ]	15000
Hava akışı	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Ağırlık	[kg] [pound]	1,55 3.42
Emniyet sınıfı		□ / II
Ses basıncı	[dB(A)]	83,57
Akustik güç	[dB(A)]	94,57
Ağırlıklı titreşim	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Gürültü bilgisi



Eđer ses basıncı 85 dB(A) deđerini aşarsa her zaman kulak koruyucu takınız.

### CE Uyumluluk beyanatı

Tek sorumlu olarak "Elektrikli alet özelliđi" bölümünde tanımlanan ürünün, deđişiklikleri de dahil olmak üzere 2006/95/EC yönergelerinin geçerli bütün hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Onay müdürü

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, İsviçre, 28.06.2019



**UYARI - Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için kullanım talimatları el kitabını okumalıdır!**

### Genel güvenlik kuralları



**UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarıların ve talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli alettir.

### Çalışma alanı güvenliđi

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyice aydınlatın. Dađınık veya karanlık alanlarda kaza olma ihtimali yüksektir.
- Elektrikli aletleri patlayıcı ortamlarda (ör. yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerlerde) çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri çalışma noktasından uzak tutun. Dikkat dađınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### Elektrik güvenliđi

- Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla deđişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle beraber adaptör fişlerini asla kullanmayın. Deđiştirilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının. Vücudunuz topraklanmış ise elektrik çarpma riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artıracaktır.
- Kabloyu başka amaçlar için kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak veya çekmek için kullanmayın ve prizle olan bağlantısını keserken asla kablodan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin uçlardan veya hareketli parçalardan uzak

Türkçe



**tutun.** Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpma riskini artırır.

- **Elektrikli aleti dış mekanda çalıştırırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- **Elektrikli aletin rutubetli bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise elektrik akımı korumalı bir artık akım cihazı (AAC) kullanın.** AAC kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır. NOT! "Artık akım cihazı (AAC)" teriminin yerine "topraklama arızası devre şalteri (TADŞ)" veya "toprak kaçağı devre kesicisi (TKDK)" kullanılabilir.
- **Uyarı!** Dişli kutusu, kalkan vb. üzerinde bulunan açık metal yüzeylere asla dokunmayın, çünkü metal yüzeylere dokunulması elektromanyetik dalgaları bozarak potansiyel yaralanmalara veya kazalara yol açabilir.

#### Kişisel güvenlik

- **Elektrikli aleti çalıştırırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri çalıştırma esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi bireysel yaralanmaya yol açabilir.
- **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu bir gözlük takın.** Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı kullanmak kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Elektrikli aletin istem dışı başlatılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve / veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti, parmağınız düğme üzerindeyken taşımanız veya düğmesi açık elektrikli aletlere güç vermeniz kaza ihtimalini oldukça artırır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını sökün.** Elektrikli aletin dönen bir kısmına bir somun anahtarını veya anahtarı takılı bırakmak bireysel yaralanmaya neden olabilir.
- **Elektrikli alete uzanmayın. Dayanağı ve dengeyi daima uygun konumda tutun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
- **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara sıkışabilir.
- **Cihazlar toz giderme ve toplama ünitelerinin bağlantısı için temin ediliyor ise bu cihazların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz toplama işlemi, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletleri sık kullanmanızdan kaynaklanan alışkanlığın sizi kayıtsızlaştırmasına izin vermeyin ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- **Uyarı!** Elektrikli aletler çalışma sırasında elektromanyetik bir alan oluşturabilir. Bu alan bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantların işlevini engelleyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için tıbbi implantları olan kişilerin bu elektrikli aleti çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını tavsiye ederiz.

#### Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- Çocukların yanı sıra ruhsal-fiziksel veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetime tabi tutulmadan veya elekt-

rikli aletin kullanımı hakkında sorumlu kişiden talimat almadan aleti çalıştıramaz.

- **Elektrikli aleti kapasitesi dışına zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, işlemi daha iyi ve daha güvenli bir biçimde ve tasarlandığı hızda gerçekleştirecektir.
- **Açma kapama düğmesi çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikeli olabilir ve onarılması gerekir.
- **El aletinde ayarlama yapmadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişin güç kaynağıyla olan bağlantısını ve / veya pil takımının elektrikli aletle olan bağlantısını kesin.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla başlatma riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları iyi bilmeyen kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** Eğitim almamış kişilerin elektrikli aletleri kullanması tehlike arz eder.
- **Elektrikli aletlere bakım yapın. Hareketli parçaların hizasızlığını veya takılmasını, parçaların kırılma durumunu ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasar görmüşse kullanmadan önce onarımını sağlayın.** Yeterli bakımı yapılmayan elektrikli aletler birçok kazaya neden olabilir.
- **Kesme takımlarının keskinliğini ve temizliğini koruyun.** Doğru bakım yapılan ve kesme uçları keskin olan kesme takımlarının sıkışma ihtimali daha düşüktür ve daha kolay kontrol edilebilir.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları ve takım uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Kullanım amacı farklı elektrikli aletlerin başka bir amaç için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresden arındırılmış olarak muhafaza edin.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanımı ve aletin beklenmeyen durumlarda kontrolünü engeller.
- **Bir elektrikli alet kullanırken lütfen yardımcı tutamağı doğru tutmaya dikkat edin.** Böylece elektrikli aleti daha kolay kontrol edebilirsiniz. Sonuç olarak aleti doğru tutmak kaza veya yaralanma riskini azaltabilir.

#### Servis

- **Elektrikli aletinizin onarımını, yalnızca aynı deşim parçalarını kullanan vasıflı bir onarım elemanına yaptırın.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunacaktır.
- Aksesuarları yağlama ve deşitirme talimatlarına uyun.

#### Elektrikli aleti çalıştırırken uygulanacak güvenlik esasları

- İşletim sırasında, bir elektrikli aletin konumunu izleyiniz. Bacaklarınızın veya kollarınızın çevresinde hızlı hareket etmesine izin vermeyiniz.
- Elektrikli alet, ancak tüm dönen parçaları tamamen durduğunda kaldırılabilir.
- Elektrikli alet, elektrik panosu gibi iletken bölümler temizlenirken iletkenlerden güvenli bir mesafede tutulmalıdır.
- Hava giriş ve çıkış deliklerini kapatmayın. Çıkış deliğini kapatmak, kişisel yaralanma veya elektrikli alete



hasara sebep olabilecek beklenmeyen hız artışına yol açabilir.

- Elektrikli alet, hava akışıyla küçük katı cisimleri yüksek hızda, kullanıcı veya diğer insanları yaralayacak şekilde fırlatabilir. Kişisel koruyucu ekipman kullanılması (koruyucu gözlük, koruyucu maske) ve çalışılan yerin doğru ekipmanlarla donatılması gereklidir.
- Elektrikli aleti insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Çalışma sırasında ortaya çıkan toz sağlığa zararlı, yüksek seviyede yanıcı veya patlayıcı olabilir. Kişisel koruyucu ekipman kullanılması gerekir.
- Elektrikli aleti, sıcaklık yayan cisimler veya açık ateş yakınında kullanmayın. Elektrikli aletin bu gibi cisimlerin yakınında kullanılması yangın tehlikesi doğurabilir.
- Asbest içeren malzemelerle çalışmayın.

### Kılavuzda kullanılan semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Lütfen anlamlarını unutmayın. Sembollerin doğru yorumlanması, güç aletinin doğru ve güvenli kullanımına imkan verecektir.

Sembol	Anlamı
	<b>Seri numarası etiketi:</b> CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Tüm güvenlik yönetmeliklerini ve talimatlarını okuyun.
	Koruyucu gözlükler takın.
	Kulak koruyucuları takın.
	Toz maskesi takın.
	Kurulum veya ayar öncesinde güç aletinin bağlantısını şebekeden kesin.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.

Sembol	Anlamı
	Kilitli.
	Kilidi açık.
	Çift yalıtım / koruma sınıfı.
	Dikkat. Önemli.
	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.
	Güç aletini ev tipi çöp kutularına atmayın.

### Elektrikli aletin kullanım amacı

Hava üfleyici, havayla patlatma yoluyla çeşitli temizlik işleri için tasarlanmıştır. Buna ek olarak, elektrikli alet elektrikli süpürge vazifesi de görebilir.

### Motorlu aletin parçaları

- 1 Havalandırma aralıkları
- 2 Ağzılık
- 3 Çıkış manşonu
- 4 Giriş manşonu
- 5 Açma / kapatma anahtarı
- 6 Kilit çalıştırma düğmesi
- 7 Toz torbası \*

\* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

### Elektrikli alet elemanlarını takma ve ayarlama

Motorlu aletin üzerinde herhangi bir işlem yapılmadan önce, ana şebeke ile bağlantısı kesilmelidir.

Memeyi ve toz torbasının takılması / sökülmesi (bkz. şek. 1-2)

- Memeyi 2 takmak için resim 1.1 veya 2.1'de gösterildiği şekilde çıkış manşonuna 3 veya giriş manşonuna 4 bağlayın.
- Toz torbasını 7 takmak için resim 2.1'de gösterildiği şekilde çıkış manşonuna 3 bağlayın.
- Sökme işlemleri tam tersi sıraydadır.

Türkçe

## Elektrikli aleti ilk kez alıřtırma

Her zaman dođru besleme voltajıyla kullanın: elektrikli aletin voltajı, elektrikli aletin tanıtım levhasında belirtilen bilgiyle uyuřmalıdır.

## Elektrikli aleti açma / kapama

### Kısa süreli açma / kapatma anahtarlamařı

Amak için, açma / kapatma anahtarına **5** basınız ve tutunuz, kapatmak için - serbest bırakınız.

### Uzun süreli açma / kapatma anahtarlamařı

#### Açma:

Açma / kapatma anahtarına **5** basınız ve açma / kapatma anahtarını **6** için kilitleme düđmesi ile onu konumunda kilitleyiniz.

#### Kapama:

Açma / kapatma anahtarına **5** basınız ve serbest bırakınız.

## Elektrikli alet kullanımıyla ilgili öneriler

### Üfleme iřlemi için kullanma (bkz. řek. 1)

- Elektrikli aleti hava üfleyci olarak kullanmak için nozulu **2** 1.1'de gösterildiđi řekilde takın.
- Elektrikli aleti řebekeye bađlayın.
- Elektrikli aleti çalıřtırın.
- Üfleme iřlemini gerçekleřtirin.

### Toz toplama iřlemi için kullanma (bkz. řek. 2)



**Toz torbası 7 olmadan elektrikli aleti elektrikli süpürge olarak kullanmayın.**

- Elektrikli aleti elektrikli süpürge olarak kullanmak için nozulu **2** ve toz torbasını **7** řek. 2.1'de gösterildiđi řekilde takın.
- Elektrikli aleti řebekeye bađlayın.
- Elektrikli aleti çalıřtırın.
- Emiř iřlemini gerçekleřtirin.



**Dikkat! Elektrikli aleti katı cisimleri (ivi, elik kesim atıkları, tař, cam parçacıkları, vb.) toplamak için bir elektrikli süpürge olarak kullanmayın.**

## Elektrikli aletin bakımı / koruyucu önlemler

**Motorlu aletin üzerinde herhangi bir iřlem yapılma- dan önce, ana řebeke ile bađlantısı kesilmelidir.**

### Motorlu aletin temizlenmesi

Motorlu aletin emniyetli biçimde uzun süreli kullanımı için kaçınılmaz kořul, onu temiz tutmaktır. Motorlu aleti, hava deliklerinden **1** ıkan sıkıřtırılmıř havayla düzenli olarak yıkayın.

### Satıř sonrası ve uygulama hizmetleri

Satıř sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamininin yanı sıra yedek parçalar konusunda da so- rularınıza yanıt vermektedir. Servis merkezleri, parça diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com) adresinde mevcuttur.

## Güç aletlerinin nakliyesi

- Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhan- gi bir mekanik darbe gelmemelidir.
- Bořaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıřtırma prensibiyle çalıřan herhangi bir türde teknolojinin kul- lanılmasına izin verilmez.

## Çevresel koruma



**öp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.**

evre ile dost geri dönüşüm iřlemi için mo- torlu alet, aksesuarları ve paketleme malze- meleri ayrılmalıdır.

Deđiřik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden deđer- lendirme iřlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar iřaretlenmiřtir.

Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ađartılmıř, yeniden dönüşümlü kâđıda basılmıřtır.

İmalatçı, ürün üzerinde deđiřiklik yapma hakkını saklı tutar.

Türkçe

34

## Dane techniczne elektronarzędzia

Dmuchawa powietrza		CT17013
Kod elektronarzędzia	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Moc nominalna	[W]	550
Moc na wyjściu	[W]	500
Natężenie prądu przy napięciu	220-230 V [A]	2.4
Prędkość obrotowa bez obciążenia	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Przepływ powietrza	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Waga	[kg] [funty]	1,55 3.42
Klasa bezpieczeństwa		□ / II
Ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	83,57
Moc akustyczna	[dB(A)]	94,57
Obciążenie wibracjami	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informacja dot. hałasu



Zawsze używaj ochronnika słuchu, jeżeli ciśnienie akustyczne przewyższa 85 dB(A).

### CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale "Dane techniczne elektronarzędzia" odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2006/95/EC wraz ze zmianami oraz następujących norm:  
EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Menedżer  
certyfikacji

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Szwajcaria, 28.06.2019



**OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!**

### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować

porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachować do użytku w przyszłości.**

Określenie "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia (przewodowego) zasilanego z sieci elektrycznej lub narzędzia (beprzewodowego) zasilanego z akumulatora.

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Zapewnić czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Zagrażone lub nieoświetlone miejsca są przyczyną wypadków.
- **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, jak obecność palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy elektronarzędziem utrzymywać z dala dzieci i postronnych obserwatorów.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przewodu zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie przerabiać w żaden sposób wtyczki. Nie używać wtyczek przejściowych do uziemianych elektronarzędzi.** Nieprzerabiane wtyczki pasujące do gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemione ciało zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Polski

35

- **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda w elektronarzędziu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nigdy nie używać przewodu zasilania do zawieszania, ciągnięcia lub wyłączania elektronarzędzia.** Trzymanie przewód z dala od źródeł ciepła, olejem, ostrych krawędzi lub wirujących części. Uszkodzony lub poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz domu stosować przedłużacze przystosowane do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodów przystosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo prądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. UWAGA! Termin "urządzenie różnicowoprądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)" lub "wyłącznik prądu upływowego (ELCB)".
- **Ostrzeżenie!** Nigdy nie dotykać metalowych powierzchni na przekładni, osłonie, obudowie, ponieważ w przypadku awarii części te mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym.

#### Bezpieczeństwo użytkownika

- **Zawsze zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia użytkownika.
- **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony indywidualnej takie, jak maski przeciwpyłowe, bezpośrednie obuwie ochronne, kask lub naszniki przeciwhałasowe stosowane odpowiednio do sytuacji zmniejszają ryzyko obrażenia użytkownika.
- **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem do gniazda zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym "OFF".** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub zasilanie elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu włączonym "ON" może być przyczyną poważnego wypadku.
- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć klucze służące do regulacji narzędzia.** Klucz założony na wirującą część elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia osób.
- **Podczas pracy nie przechylać się nadmiernie. Zawsze zachowywać prawidłowe ustawienie stóp i równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- **Ubierać się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice z dala od wirujących części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części narzędzia.
- **Jeżeli narzędzia są dostosowane do podłączenia urządzeń wyciągających i zbierających pyły, zapewnić, aby zostały podłączone i prawidłowo uży-**

wane. Używanie urządzeń do zbierania pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z obecnością pyłów.

- **Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte w wyniku częstego używania narzędzi wprowadziło Cię w stan samozadowolenia i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.
- **Ostrzeżenie!** Elektronarzędzia wytwarzają podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych warunkach zakłócać działanie pasywnych lub aktywnych implantów medycznych. Aby zredukować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, radzimy osobom z implantami medycznymi skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu przed użyciem tego elektronarzędzia.

#### Używanie i konserwowanie elektronarzędzia

- Osoby o obniżonych zdolnościach psychofizycznych lub mentalnych oraz dzieci nie mogą używać elektronarzędzia, jeśli nie są nadzorowane lub poinstruowane o obsłudze elektronarzędzia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia prawidłowo do danego zastosowania.** Prawidłowo dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej, bezpieczniej i z szybkością, do jakiej zostało zaprojektowane.
- **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- **Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek regulacji, wymiany wyposażenia lub przed odstawieniem elektronarzędzia odłączyć przewód zasilania i / lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Przechowywać elektronarzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwolić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub instrukcją obsługi używały go.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpiecznymi urządzeniami.
- **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome nie są zakleszczone lub przesunięte względem osi, czy nie ma pęknięć lub innych objawów, które mogą zakłócać prawidłowe działanie elektronarzędzia.** Niekonserwowane elektronarzędzia są przyczyną wielu wypadków.
- **Zapewnić, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej jest nimi operować.
- **Używać elektronarzędzia, wyposażenia, wiertła itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, z uwzględnieniem warunków i typu wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do prac innych niż te, do jakich zostało zaprojektowane, może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie trzymania elektronarzędzia utrzymywać suche, czyste i pozbawione oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie trzymania uniemożliwiają bezpieczne operowanie i panowanie nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- **Należy pamiętać, aby podczas używania elektronarzędzia prawidłowo trzymać dodatkowy uchwyt, który bardzo pomaga w operowaniu elektronarzędziem.** Prawidłowe trzymanie elektronarzędzia zmniejsza ryzyko wypadków lub obrażeń.

## Serwis

- Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia.

## Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy elektronarzędziem

- Podczas pracy uważać na położenie przewodu zasilania elektrycznego. Nie dopuszczać, aby przewód opłatał nogi lub ręce.
- Elektronarzędzie można odłożyć tylko po całkowitym zatrzymaniu się jego części wirujących.
- W przypadku czyszczenia urządzeń elektrycznych, takich jak tablice rozdzielcze, elektronarzędzie trzymać w bezpiecznej odległości od elementów przewodzących prąd.
- Nie zakrywać otworu wlotowego i otworu wylotowego. Zakrycie otworu wylotowego może doprowadzić do niespodziewanego wzrostu obrotów, co z kolei może spowodować obrażenia osób lub uszkodzenie elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie może wyrzucać z dużą prędkością, razem ze strumieniem powietrza, niewielkich rozmiarów ciała stałe, które mogą zranić operatora lub inne osoby. Należy koniecznie stosować środki ochrony indywidualnej (okulary ochronne, maska ochronna) oraz wyposażać odpowiednio miejsce pracy.
- Nie kierować elektronarzędzia w stronę ludzi lub zwierząt.
- Pyły wytwarzane podczas pracy mogą być szkodliwe dla zdrowia, mogą być łatwopalne lub wybuchowe. Należy koniecznie stosować środki ochrony indywidualnej.
- Nie używać elektronarzędzia w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło lub otwarty ogień. Używanie elektronarzędzia w pobliżu takich urządzeń może być przyczyną pożaru.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.

## Symbole stosowane w instrukcji

Należy zapamiętać znaczenie następujących symboli stosowanych w instrukcji obsługi. Poprawna interpretacja symboli pozwoli na właściwe i bezpieczne użycie elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	<b>Naklejka z numerem seryjnym:</b> CT ... - model; XX - data produkcji; XXXXXXX - numer seryjny.
	Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Symbol	Znaczenie
	Nosić gogle ochronne.
	Nosić ochronę słuchu.
	Nosić maskę przeciwpyłową.
	Przed montażem lub regulacją odłączyć elektronarzędzie od zasilania.
	Kierunek ruchu.
	Kierunek obrotów.
	Zablokowany.
	Odblokowany.
	Podwójna izolacja / klasa ochrony.
	Uwaga. Ważne.
	Znak oznaczający, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektyw UE i zharmonizowanych norm UE.
	Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.

## Przeznaczenie elektronarzędzia

Dmuchawa powietrza przeznaczona jest do wykonywania różnego rodzaju czyszczenia za pomocą strumienia powietrza. Dodatkowo to elektronarzędzie może być używane jako odkurzacz.

## Części składowe elektronarzędzia

- 1 Wloty wentylacyjne
- 2 Dysza

- 3 Tuleja wylotowa
- 4 Tuleja wlotowa
- 5 Przełącznik wł. / wył.
- 6 Przycisk blokujący
- 7 Worek na pyły\*

\* Opcjonalnie

**Nie wszystkie akcesoria zilustrowane lub opisane są włączone do standardowej opcji.**

## Montaż i regulacja elementów elektronarzędzia

Przed przystąpieniem do wykonywania wszystkich procedur elektronarzędzie należy koniecznie odłączyć od sieci elektrycznej.

**Montaż / demontaż dyszy i worka na pyły (patrz rys. 1-2)**

- Aby zamontować dyszę 2, podłączyć ją do tulei wylotowej 3 lub tulei wlotowej 4, jak pokazano na rysunku 1.1 lub 2.1.
- Aby zamontować worek na pyły 7, podłączyć go do tulei wylotowej 3, jak pokazano na rysunku 2.1.
- Demontaż wykonywać w odwrotnej kolejności.

## Przygotowanie elektronarzędzia do pracy

Zawsze używać właściwego napięcia zasilania: napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce identyfikacyjnej.

## Włączanie / wyłączenie elektronarzędzia

### Włączenie chwilowe

Aby włączyć elektronarzędzie, nacisnąć i trzymać wciśnięty wyłącznik 5, aby wyłączyć - zwolnić wyłącznik.

### Włączenie na stałe

#### Włączanie:

Wcisnąć wyłącznik 5 i zablokować go w tym położeniu przyciskiem blokady 6.

#### Wyłączenie:

Nacisnąć i zwolnić wyłącznik 5.

## Zalecenia dotyczące posługiwania się elektronarzędziem

### Dmuchawa powietrza (patrz rys. 1)

- Aby używać narzędzia ręcznego jako dmuchawy powietrza, podłączyć dyszę 2 jak pokazano na rys. 1.1.
- Podłączyć elektronarzędzie do zasilania.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Wykonać operację dmuchania.

## Odkurzacz (patrz rys. 2)



**Nie używać elektronarzędzia jako odkurzacza bez założonego worka na pyły 7.**

- Aby używać narzędzia ręcznego jako odkurzacza, podłączyć dyszę 2 oraz worek pyłowy 7, jak pokazano na rys. 2.1.
- Podłączyć elektronarzędzie do zasilania.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Wykonać operację zasysania.



**Uwaga! Nie używać elektronarzędzia jako odkurzacza do zbierania twardych obiektów, jak gwoździe, resztki stali, kamienie, fragmenty szklane itp.**

## Konserwacja elektronarzędzia / profilaktyka

Przed przystąpieniem do wykonywania wszystkich procedur elektronarzędzie należy koniecznie odłączyć od sieci elektrycznej.

### Czyszczenie narzędzia elektrycznego

Nieodzownym warunkiem bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji narzędzia elektrycznego jest zachowanie go w czystości. Regularnie czyścić narzędzie elektryczne strumieniem sprężonego powietrza, kierując go na otwory powietrza 1.

### Usługi posprzedażne

Nasz serwis posprzedażny odpowie na Państwa pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu oraz części zamiennych. Informacje dotyczące centrów serwisowych, schematów i części zamiennych można znaleźć na stronie: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

## Transport elektronarzędzi

- W żadnym wypadku nie dopuścić do uderzeń mechanicznych podczas transportu.
- Do załadunku lub rozładunku nie stosować urządzeń zaciskających.

## Ochrona środowiska



**Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.**

Elektronarzędzie, akcesoria i opakowanie muszą być rozdzielone w celu przyjaznego dla środowiska przetworzenia ich. Elementy plastikowe są oznakowane wg kategorii recyklingu. Te instrukcje są wydrukowane na wtórnie przetworzonym papierze, wyprodukowanym bez użycia chloru.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Polski

38



## Specifikace elektronářadí

Dmychadlo		CT17013
Číslo elektronářadí	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Jmenovitý výkon	[W]	550
Výkon	[W]	500
Proud při napětí	220-230 V [A]	2.4
Volnoběžné otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Průtok vzduchu	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Hmotnost	[kg] [lb]	1,55 3.42
Třída bezpečnosti		□ / II
Akustický tlak	[dB(A)]	83,57
Výkon zvuku	[dB(A)]	94,57
Váhové vibrace	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informace o hluku



Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používejte vždy ochranu sluchu.

### CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části "Specifikace elektronářadí" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice 2006/95/EC včetně jejích změn a je v souladu s následujícími normami:  
EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Manažer certifikace

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Švýcarsko, 28.06.2019



**UPOZORNĚNÍ - Z důvodu snížení rizika je uživatel povinen přečíst si tento návod k použití!**

### Obecná bezpečnostní pravidla



**UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.

### Veškerá upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem "elektronářadí" užívaný v upozorněních odkazuje na vaše elektronářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo akumulátorem (bez kabelu).

### Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. V neuklizených nebo neosvětlených prostorech dochází často k úrazům.
- **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektronářadí je zdrojem jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při práci s elektronářadím udržujte děti a okolostojící v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může být příčinou ztráty kontroly.

### Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektronářadí se musí shodovat se zásuvkou. Zástrčku nikdy neupravujte. S uzemněným (ukostřeným) elektronářadím nepoužívejte rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu těla s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektronářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Voda v elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Kabel slouží výhradně k určenému použití. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo**

Česky

39



**odpojování elektronářadí. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Při práci s elektronářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Pokud s elektronářadím pracujete ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **POZNÁMKA!** Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "přerušovač zemního obvodu (GFCI)" nebo "jistič zemního svodového proudu (ELCB)".

- **Upozornění!** Nikdy se nedotýkejte obnažených kovových povrchů na převodovce, stínění apod., jelikož dotek kovových povrchů způsobí rušení elektromagnetických vln a mohlo by dojít ke zranění nebo nehodám.

### Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektronářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo léků.** Chvilce nepozornosti při práci s elektronářadím může vést k vážnému úrazu.

- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako například respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu použité v závislosti na podmínkách mohou snížit riziko úrazu.

- **Dbejte, aby nedošlo k náhodnému spuštění. Před připojením k síti nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektronářadí zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektronářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.

- **Před zapnutím elektronářadí odstraňte všechny seřizovací klíče.** Klíč nasazený na rotující části elektronářadí může způsobit úraz.

- **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektronářadím v nečekaných situacích.

- **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

- **Pokud jsou zařízení určena k připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, dbejte, aby byla správně připojena a řádně používána.** Použití odsávání prachu snižuje nebezpečí způsobená prachem.

- **S přibývajícím zkušenostmi z častého používání nářadí nepřestávejte ignorovat zásady bezpečnosti práce s nářadím.** Nepozornost může ve zlomku vteřiny způsobit vážný úraz.

- **Upozornění!** Elektronářadí může při provozu vytvářet elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se poradily před prací s tímto nářadím s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

### Použití a péče o elektronářadí

- Osoby se sníženými psychofyzickými nebo duševními schopnostmi, např. děti, nesmí elektronářadí obsluhovat, pokud nejsou pod dohledem nebo poučení

o správném používání elektronářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- **Elektronářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správné elektronářadí.** Správné elektronářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- **Elektronářadí nepoužívejte, pokud nelze zapnout a vypnout vypínač.** Každé elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se nechat opravit.

- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte elektronářadí ze sítě nebo od akumulátoru.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektronářadí.

- **Nepoužívané elektronářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které se neseznámily s tímto elektronářadím nebo návodem, s elektronářadím pracovat.** V rukou nezkušených uživatelů je elektronářadí nebezpečné.

- **Provádějte údržbu elektronářadí. Zkontrolujte, zda nejsou vychýlené nebo zaklíněné pohyblivé části, poškozené části nebo nenastaly jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektronářadí. V případě poškození nechte elektronářadí před použitím opravit.** Řada úrazů je způsobena nedostatečnou údržbou elektronářadí.

- **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** U řádně udržovaných rezných nástrojů s ostrými břity je méně pravděpodobné, že se zaklíní a snáze se ovládají.

- **Používejte elektronářadí, příslušenství, břity atd. podle tohoto návodu s přihlednutím k pracovním podmínkám a prováděné práci.** Použití elektronářadí k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

- **Udržujte rukojeti a povrchy pro úchop v čistotě, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti nebo povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci ani ovládání nářadí v nečekaných situacích.

- **Při ovládání elektronářadí držte správně pomocné madlo, které slouží k usnadnění ovládání.** Proto může správné držení snížit riziko nehody nebo zranění.

### Servis

- **Servis svého elektronářadí svěřte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Zůstane tak zachována bezpečnost elektronářadí.

- **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

### Bezpečnostní pokyny při provozu elektronářadí

- **Během práce dávejte vždy pozor na polohu přívodní šňůry. Neomotávejte si přívodní šňůru kolem ruky nebo nohy.**

- **Nástroj je možno odložit, až když se jeho rotační části zcela zastaví.**

- **Elektrický nástroj musí být při čištění elektricky vodivých částí, jako jsou například elektrické rozvaděče, udržován v bezpečné vzdálenosti od elektrických vodičů.**

- **Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory. Při zakrytí výstupního otvoru může dojít k nečekanému zvýšení rychlosti, které může způsobit zranění osob nebo poškození nástroje.**

- **Z tohoto elektrického nástroje mohou v proudě vzduchu vylétávat velkou rychlostí drobná tělesa, která mohou způsobit zranění obsluhy nebo jiných osob. V**

případě potřeby používejte osobní ochranné pomůcky (ochranu zraku, respirátor) a proveďte i potřebnou přípravu pracoviště.

- Nemířte tímto elektrickým nástrojem na lidi nebo zvířata.
- Prach vznikající při pracovní činnosti může být zdravotně závadný, vysoce zápalný nebo výbušný. V případě potřeby používejte osobní ochranné pomůcky.
- Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti horkých předmětů a otevřeného ohně. Při použití elektrického nástroje v jejich blízkosti vzniká nebezpečí požáru.
- Nepracujte s materiály, které obsahují azbest.

## Symboly použité v příručce

V příručce jsou použity následující symboly, zapamatujte si prosím jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám umožní správné a bezpečné použití elektronářadí.

Symbol	Význam
	<b>Štítek s výrobním číslem:</b> CT ... - model; XX - datum výroby; XXXXXXX - výrobní číslo.
	Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte respirátor.
	Před instalací nebo nastavením elektronářadí odpojte od sítě.
	Směr pohybu.
	Směr otáčení.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.

Symbol	Význam
	Dvojitá izolace / třída ochrany.
	Pozor. Důležité.
	Značka, která potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic a harmonizovaných norem.
	Elektronářadí nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.

## Způsob použití elektronářadí

Dmychadlo je určeno pro různé činnosti při čištění pomocí proudu vzduchu. Kromě toho může tento elektrický nástroj sloužit jako vysavač.

## Součásti elektronářadí

- 1 Ventilační štěrby
- 2 Hubice
- 3 Výstupní manžeta
- 4 Vstupní manžeta
- 5 Spínač zap. / vyp.
- 6 Zajišťovací tlačítko
- 7 Prachový vak \*

\* Volitelné příslušenství

**Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsána v textu.**

## Montáž a nastavení součástí elektronářadí

**Než začnete provádět údržbu elektronářadí, vždy je odpojte ze sítě.**

**Montáž / demontáž hubice a sáčku na prach (viz obr. 1-2)**

- Při montáži připojte hubici **2** k výstupní manžetě **3** nebo vstupní manžetě **4**, jak je zobrazeno na obrázku 1.1 nebo 2.1.
- Při montáži připojte sáček na prach **7** k výstupní manžetě **3**, jak je zobrazeno na obrázku 2.1.
- Demontáž proveďte v opačném pořadí.

## Práce s elektronářadím

Používejte jen správné napájecí napětí: hodnota napájecího napětí musí odpovídat informaci uvedené na identifikačním štítku elektronářadí.

---

## Zapnutí / vypnutí elektronářadí

### Krátkodobé zapnutí / vypnutí

Pokud chcete nářadí krátkodobě zapnout, stiskněte a podržte vypínač **5**. Po uvolnění vypínače se nářadí opět vypne.

### Dlouhodobé zapnutí / vypnutí

#### Zapnutí:

Stiskněte spínač **5** a zajistěte ho v poloze pomocí pojistného tlačítka **6**.

#### Vypnutí:

Stiskněte a uvolněte hlavní vypínač **5**.

---

## Doporučení pro práci s elektronářadím

### Použití pro foukání (viz obr. 1)

- Chcete-li elektronářadí použít jako ventilátor, připojte hubici **2** tak, jak je zobrazeno na obr. 1.1.
- Připojte elektrické nářadí k elektrické síti.
- Zapněte elektrické nářadí.
- Pak lze elektronářadí použít jako ventilátor.

### Použití pro vysávání prachu (viz obr. 2)



**Nepoužívejte elektrické nářadí jako vysavač bez sáčku na prach 7.**

- Chcete-li elektronářadí použít jako vysavač, připojte hubici **2** a sáček na prach **7** tak, jak je zobrazeno na obr. 2.1.
- Připojte elektrické nářadí k elektrické síti.
- Zapněte elektrické nářadí.
- Pak lze elektronářadí použít jako vysavač.



**Pozor! Nepoužívejte elektrické nářadí jako vysavač pro vysávání pevných předmětů (jako jsou hřebíky, odpad po řezání oceli, kameny, skleněné úlomky atd.).**

---

## Údržba elektronářadí / preventivní opatření

**Než začnete provádět údržbu elektronářadí, vždy je odpojte ze sítě.**

### Čištění elektronářadí

Nezbytnou podmínkou pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto elektronářadí je jeho čistota. Větrací otvory **1** pravidelně čistěte stlačeným vzduchem.

### Poprodejní a aplikační servis

Náš poprodejní servis odpoví na Vaše dotazy k údržbě a opravě Vašeho výrobku a také k náhradním dílům. Informace o servisních střediscích, schématech dílů a informace o náhradních dílech naleznete také na adrese: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Přeprava elektronářadí

- V žádném případě nesmí na obal při přepravě působit žádný mechanický vliv.
- Při nakládání / vykládání není povoleno používat žádný druh technologie, který pracuje na principu sevření obalu.

---

## Ochrana životního prostředí



**Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.**

Elektronářadí, její příslušenství a obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu se zásadami recyklace surovin a ochrany životního prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci. Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny.

Česky

42

## Špecifikácie elektronáradia

Dúchadlo		CT17013
Číslo elektronáradia	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Menovitý výkon	[W]	550
Výkon	[W]	500
Prúd pri napätí	220-230 V [A]	2.4
Voľnobežné otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Prietok vzduchu	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Hmotnosť	[kg] [lb]	1,55 3.42
Trieda bezpečnosti		□ / II
Akustický tlak	[dB(A)]	83,57
Výkon zvuku	[dB(A)]	94,57
Váhové vibrácie	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informácie o hluku



Ak prekračuje akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používajte vždy ochranu sluchu.

### CE Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Špecifikácie elektronáradia" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2006/95/EC vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami: EN 60335-1, EN 62233, EN 60335-2.

Manažér certifikácie

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Švajčiarsko, 28.06.2019



**VAROVANIE** - používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby sa znížilo riziko zranenia!

### Všeobecné bezpečnostné pravidlá



**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie.

### Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Termín "elektrické náradie" v upozorneniach odkazuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s privodným káblom) alebo elektrické náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla).

### Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok alebo tmavé priestory môžu viesť k úrazom.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **Deti a iné osoby v okolí udržiavajte mimo dosahu používaného elektrického náradia.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

### Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrických káblov náradia musia pasovať do zásuvky. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak vaše telo uzemnené alebo ukostrené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Slovensky

- **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte napájací kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **POZNÁMKA!** Termín "prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený termínom "prerušovač uzemneného obvodu (GFCI)" alebo "ochranný istič (ELCB)".
- **Varovanie!** Nikdy sa nedotýkajte nekrytých kovových povrchov na prevodovke, kryte a tak ďalej, pretože dotyk s kovovými povrchmi bude rušený elektromagnetickou vlnou, čo spôsobuje potenciálne zranenia alebo nehody.

#### Bezpečnosť osôb

- **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, neklzavá bezpečnostná obuv, pevná ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájacíemu zdroju a / alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia do elektrickej siete so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- **Pred spustením náradia odstráňte všetky zoraďovacie nástroje a nastavovacie kľúče.** Zoraďovací nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcich častiach elektrického náradia môže spôsobiť úraz osôb.
- **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládať náradie v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Dbajte na to aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné odevy, bižutéria alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistíte ich správne pripojenie a správnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
- **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané častým používaním náradia dovolili nadobudnúť sebauspokojenie a ignorovať zásady bezpečnosti.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- **Varovanie!** Elektrické náradie môže počas prevádzky vytvárať elektromagnetické pole. Toto pole môže za

určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, odporúčame osobám s lekárskeho implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcem lekárskeho implantátov pred použitím elektrického náradia.

#### Použitie a údržba náradia

- **Osoby so zníženými psychofyzickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj deti, nemôžu pracovať s elektrickým náradím, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené o použití elektrického náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ elektrického náradia pre vašu prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo navrhnuté.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že prepínač sa nedá zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a / alebo akumulátora.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby elektrické náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovaných osôb nebezpečné.
- **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo uviaznutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia dajte elektrické náradie pred jeho použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými britmi sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi, s príhľadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a plochy na uchopenie zdržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- **Dbajte na to, aby ste pri práci s elektrickým náradím držali prídavnú rukoväť správne, čo je užitočné pri regulácii elektrického náradia.** Preto správne držanie môže znížiť riziko nehody alebo zranenia.

#### Servis

- **Servis vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe s použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- **Postupujte podľa pokynov na údržbu a výmenu príslušenstva.**

Slovensky

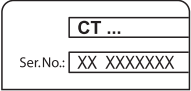






## Bezpečnostné pokyny pri prevádzke elektrického náradia

- Počas práce dávajte vždy pozor na polohu prívodného kábla. Neomotávajte si prívodný kábel okolo ruky alebo nohy.
- Nástroj je možné odložiť, až keď sa jeho rotačné časti úplne zastavia.
- Elektrický nástroj musí byť pri čistení elektricky vodivých častí, ako sú napríklad elektrické rozvádzače, udržiavaný v bezpečnej vzdialenosti od elektrických vodičov.
- Nezakrývajte vstupné a výstupné otvory. Pri zakrytí výstupného otvoru môže dôjsť k nečakanému zvýšeniu rýchlosti, ktoré môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie nástroja.
- Z tohto elektrického nástroja môžu v prúde vzduchu vylietavať veľkou rýchlosťou drobné telesá, ktoré môžu spôsobiť zranenie obsluhy alebo iných osôb. V prípade potreby používajte osobné ochranné pomôcky (ochranu zraku, respirátor) a vykonajte aj potrebnú prípravu pracoviska.
- Nemierte týmto elektrickým nástrojom na ľudí alebo zvieratá.
- Prach vznikajúci pri pracovnej činnosti môže byť zdraviu škodlivý, vysoko zápalný alebo výbušný. V prípade potreby používajte osobné ochranné pomôcky.
- Nepoužívajte elektrický nástroj v blízkosti horúcich predmetov a otvoreného ohňa. Pri použití elektrického nástroja v ich blízkosti vzniká nebezpečenstvo požiaru.
- Nepracujte s materiálmi, ktoré obsahujú azbest.

## Symbole použité v príručke

V príručke sú použité nasledujúce symboly, zapamätajte si, prosím, ich význam. Správna interpretácia symbolov vám umožní správne a bezpečné použitie elektronáradia.

Symbol	Význam
	<b>Štítok s výrobným číslom:</b> CT ... - model; XX - dátum výroby; XXXXXXX - výrobné číslo.
	Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.
	Používajte ochranné okuliare.
	Používajte chrániče sluchu.
	Používajte respirátor.

Symbol	Význam
	Pred inštaláciou alebo nastavením elektronáradie odpojte od siete.
	Smer pohybu.
	Smer otáčania.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
	Dvojité izolácia / trieda ochrany.
	Pozor. Dôležité.
	Značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky európskych smerníc a harmonizovaných noriem.
	Elektronáradie nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

## Spôsob použitia

Dúchadlo je určené pre rôzne činnosti pri čistení pomocou prúdu vzduchu. Okrem toho môže tento elektrický nástroj slúžiť ako vysávač.

## Súčasti elektronáradia

- 1 Ventiláčne štrbiny
- 2 Hubica
- 3 Výstupná objímka
- 4 Vstupná objímka
- 5 Spínač zap. / vyp.
- 6 Zaisťovacie tlačidlo
- 7 Prachový vak \*

\* Voliteľné príslušenstvo

Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetky príslušenstvá uvedené na obrázku alebo popísané v texte.



---

## Montáž a nastavenie súčastí elektronáradia

Než začnete vykonávať údržbu elektronáradia, vždy ho odpojte od siete.

**Montáž / demontáž trysky a vrecka na prach (pozrite obr. 1-2)**

- Ak chcete pripojiť trysku **2**, pripojte ju k výstupnej objímke **3** alebo k vstupnej objímke **4**, ako je znázornené na obrázku 1.1 alebo 2.1.
- Ak chcete pripojiť vrecko na prach **7**, pripojte ho k výstupnej objímke **3**, ako je znázornené na obrázku 2.1.
- Operácie demontáže vykonajte v obrátenom poradí.

---

## Počiatočná prevádzka elektronáradia

Používajte len správne napájacie napätie: hodnota napájacieho napätia musí zodpovedať informácii uvedenej na identifikačnom štítku elektronáradia.

---

## Zapnutie / vypnutie elektronáradia

### Krátkodobé zapnutie / vypnutie

Ak chcete náradie krátkodobu zapnúť, stlačte a podržte vypínač **5**. Po uvoľnení vypínača sa náradie opäť vypne.

### Dlhodobé zapnutie / vypnutie

#### Zapnutie:

Stlačte vypínač **5** a zaistite ho v polohe pomocou poistného tlačidla **6**.

#### Vypnutie:

Stlačte a uvoľnite hlavný vypínač **5**.

---

## Odporúčania pre prácu s elektronáradím

### Použitie na fúkanie (pozrite obr. 1)

- Ak chcete použiť elektrické náradie ako dúchadlo, pripojte trysku **2**, ako je znázornené na obr. 1.1.
- Pripojte elektrické náradie k hlavnému zdroju energie.
- Zapnite elektrické náradie.
- Vykonajte operáciu fúkania.

### Použitie na zber prachu (pozrite obr. 2)



**Elektrické náradie nepoužívajte ako vysávač bez vrecka na prach 7.**

- Ak chcete použiť elektrické náradie ako vysávač, pripojte dýzu **2** a vrecko na prach **7**, ako je znázornené na obr. 2.1.
- Pripojte elektrické náradie k hlavnému zdroju energie.
- Zapnite elektrické náradie.
- Vykonajte operáciu nasávania.



**Pozor! Nepoužívajte elektrické náradie ako vysávač na zber pevných predmetov (ako sú nechty, odpad z rezania ocele, kamene, sklené črepy atď.).**

---

## Údržba elektronáradia / preventívne opatrenia

Než začnete vykonávať údržbu elektronáradia, vždy ho odpojte od siete.

### Čistenie mechanického nástroja

Nevyhnutnou podmienkou na dlhodobé a bezpečné používanie tohto mechanického nástroja je jeho čistota. Vetracie otvory **1** pravidelne čistite stlačeným vzduchom.

### Popredajný a aplikačný servis

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky k údržbe a oprave vášho výrobku a tiež k náhradným dielom. Informácie o servisných strediskách, schémach dielov a informácie o náhradných dieloch nájdete aj na adrese: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Preprava elektronáradia

- V žiadnom prípade nesmie na obal pri preprave pôsobiť žiadny mechanický vplyv.
- Pri nakladaní / vykladaní nie je povolené používať žiadny druh technológie, ktorý pracuje na princípe zovretia obalu.

---

## Ochrana životného prostredia



**Suroviny nelikvidujte ako odpad, ale ich recyklujte.**

Elektronáradie, jej príslušenstvo a obalové materiály by mali byť zlikvidované v súlade so zásadami recyklácie surovín a ochrany životného prostredia. Na umelohmotných súčiastkach je uvedené ich označenie pre triedenú recykláciu. Tento návod je vytlačený na recyklovanom papieri vyrobenom bez použitia chlóru.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny.

Slovensky

## Date tehnice ale uneltei electrice

Suflantă de aer		CT17013
Codul uneltei electrice	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Puterea absorbită	[W]	550
Putere	[W]	500
Amperajul în funcție de voltaj	220-230 V [A]	2.4
Număr de rotații în gol	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Flux de aer	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Greutate	[kg] [lb]	1,55 3.42
Clasa de protecție		□ / II
Presiune acustică	[dB(A)]	83,57
Putere acustică	[dB(A)]	94,57
Vibrații ponderate	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informații despre zgomot



Purtați căști antifonice dacă presiunea acustică depășește 85 dB(A).

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință viitoare.**

Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cablată) acționată prin rețea sau unealta electrică (necablată) acționată cu baterii.

### CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful "Date tehnice ale uneltei electrice" corespunde tuturor dispozițiilor relevante ale Directivei 2006/95/EC inclusiv modificărilor acestora și este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Manager de  
certificare

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Elveția, 28.06.2019

### Siguranța suprafeței de lucru

- **Păstrați suprafața de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase pot cauza incidente.
- **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele arse.
- **Tineți copiii și martorii la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică.** Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

### Siguranță electrică

- **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească cu borna de ieșire. Nu modificați niciodată fișa, în niciun mod. Nu utilizați nicio fișă adaptare cu uneltele electrice împământate (legate la pământ).** Fișele nemodificate și bornele de ieșire potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi conductele, radiatoarele, plitele sau frigidererele.** Există un risc sporit de șoc electric, în cazul în care corpul dvs., este împământat sau legat la pământ.
- **Nu expuneți uneltele electrice la condiții de vreme ploioasă sau umedă.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va spori riscul de șoc electric.
- **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablu pentru a transporta, împinge sau scoate uneltele**



**AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni!**

### Reguli generale de siguranță



**AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă.

Română

electrică din priză. **Țineți cablul la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc riscul de șoc electric.

- **Atunci când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru uz în aer liber.** Utilizarea unui cablu destinat uzului în aer liber reduce riscul de șoc electric.

- **Dacă utilizarea unei unelte electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată (DCR) pentru dispozitivul cu curent rezidual.** Utilizarea unui DCR reduce riscul de șoc electric. **REȚINEȚI!** Termenul de "dispozitiv cu curent rezidual (DCR)" poate fi înlocuit cu termenul "disjunctiv cu curent de fugă (GFCI)" sau "disjunctiv de scurgere la pământ (ELCB)".

- **Avertisment!** Nu atingeți niciodată suprafețele metalice ale cutiei de viteză, ale scutului și așa mai departe, deoarece atingerea suprafețelor metalice va interfera cu unda electromagnetică, cauzând astfel o potențială vătămare sau accidente.

#### Șișurantă personală

- **Fiți atent, aveți grijă la ceea ce faceți și apelați la simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică.** Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea drept rezultat o vătămare personală gravă.

- **Utilizați echipamente de protecție individuală. Purtați întotdeauna o protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca pentru praf, încălțăminte de protecție împotriva alunecării, casca dură sau protecția pentru auz, utilizate în condițiile corespunzătoare vor reduce vătămarile personale.

- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și / sau setul de baterii, ridicând sau transportând unealta.** Transportul uneltelor electrice ținând degetul apăsat pe întrerupător sau punerea uneltelor electrice sub tensiune care au întrerupătorul pornit duce la accidente.

- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la vătămarea personală.

- **Nu întindeți excesiv. Păstrați întotdeauna sprijinul și echilibrul adecvat.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.

- **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii lejere. Țineți părul, îmbrăcăminte și mânușile la distanță de piesele mobile.** Îmbrăcăminte, bijuteriile sau părul lung liber se poate prinde în piesele mobile.

- **Dacă dispozitivele sunt furnizate pentru conexiunea instalațiilor de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** Utilizarea dispozitivului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

- **Nu permiteți ca familiarizarea rezultată din utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să vă complăceți sau să ignorați principiile de siguranță ale unelei.** O acțiune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.

- **Avertisment!** Unelte electrice pot produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării. În unele circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile

medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul acestora și producătorul de implanturi medicale înainte de a utiliza această unealtă electrică.

#### Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- Persoanele cu aptitudini psio-fizice sau mentale reduce, precum și copiii, nu pot utiliza unealta electrică, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unelei electrice de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru operațiunea dvs.** Unealta electrică corectă va face lucrurile mai bine și în mare măsură sigură, la capacitatea pentru care a fost proiectată.

- **Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi comandată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și / sau setul de baterii din unealta electrică înainte să efectuați orice reglaj, să schimbați accesoriile sau să depozitați unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de a porni unealta electrică accidentală.

- **Depozitați unelte electrice inactive într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică.** Unelte electrice sunt periculoase în posesia utilizatorilor neinstruiți.

- **Efectuați întreținerea unelei electrice. Verificați alinierea greșită sau griparea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică s-a deteriorat, reparați-o înainte de utilizare.** Unelte electrice întreținute în mod precar pot cauza numeroase accidente.

- **Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate.** Unelte de tăiere întreținute corespunzător cu margini de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la gripare și sunt mai ușor de comandat.

- **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele aplicate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea de executat.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică manipularea și comanda sigură a unelei în situații neașteptate.

- **Rețineți faptul că atunci când utilizați o unealtă electrică, țineți mânerul auxiliar corect, care este util în momentul comandării unelei electrice.** Prin urmare, o ținere adecvată poate reduce riscul de accidente sau vătămări.

#### Reparații

- **Unealta dvs. electrică trebuie să fie reparată de către o persoană calificată în reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura faptul că siguranța unelei electrice este menținută.

- **Urmați instrucțiunile privind lubrifierea și schimbarea accesoriilor.**

## Linii directe de siguranță în timpul utilizării unelei electrice

- În timpul funcționării, verificați poziția cablului de alimentare. Cablul nu trebuie să se încolăcească în jurul picioarelor sau brațelor dvs.
- Unealta electrică poate fi pusă deoparte numai după ce piesele sale în mișcare s-au oprit complet.
- Unealta electrică trebuie ținută la o distanță sigură de conductorii electrici din procesul de curățare a secțiunilor prin care trece curent electric, cum ar fi de exemplu panourile electrice.
- Nu acoperiți orificiile de admisie și evacuare. Acoperirea orificiului de evacuare poate duce la o mărire subită a vitezei, care poate duce la vătămare corporală sau avarierea unelei.
- Unealta electrică poate proiecta mici obiecte solide la viteze mari odată cu jetul, lucru care poate duce la vătămarea operatorului sau a altor persoane. Este obligatorie utilizarea echipamentului de protecție (ochelari de protecție, mască) și dotarea corespunzătoare a locului de lucru.
- Nu țintiți unealta către oameni sau animale.
- Praful care apare în timpul utilizării poate fi dăunător sănătății, extrem de inflamabil sau explozibil. Este obligatorie utilizarea echipamentului de protecție.
- Nu utilizați unealta electrică lângă obiecte care radiază căldură sau flacără deschisă. Utilizarea unelei lângă astfel de obiecte poate duce la pericol de incendiu.
- Nu se permite prelucrarea semifabricatelor care conțin asbest.

## Simboluri utilizate în manual

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, rețineți-le semnificația. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite utilizarea corectă și sigură a unelei electrice.

Symbol	Semnificație
	<b>Autocolant cu numărul de serie:</b> CT ... - model; XX - data fabricației; XXXXXXX - număr de serie.
	Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați protecții antifonice.

Symbol	Semnificație
	Purtați o mască pentru praf.
	Deconectați unealta electrică de la rețea înainte de instalare sau de ajustare.
	Direcția de deplasare.
	Direcția de rotație.
	Blocat.
	Deblocat.
	Izolație dublă / clasa de protecție.
	Atenție. Important.
	Un semn care certifică faptul că produsul se conformează cu cerințele esențiale ale directivelor UE și ale standardelor UE armonizate.
	Nu aruncați unealta electrică într-un container pentru deșeuri domestice.

## Descrierea unelei electrice

Sufianta de aer este proiectată pentru diverse activități de curățare prin intermediul jetului de aer. În plus, unealta electrică poate fi utilizată drept aspirator.

## Părți componente

- 1 Orificii pentru ventilare
- 2 Duză
- 3 Manșon de ieșire
- 4 Manșon de intrare
- 5 Întrerupător pornit / oprit
- 6 Buton de blocare
- 7 Sac pentru praf \*

\* Accesorii

Nu toate accesoriile descrise și ilustrate sunt incluse în setul standard de livrare.

## Montarea și reglarea componentelor uneltei electrice

Înainte de a executa orice lucrare asupra uneltei electrice, scoateți fișa de alimentare din priză.

Montarea / demontarea duzei și a sacului de praf (consultați fig. 1-2)

- Pentru a monta duza 2 conectați-o la manșonul de ieșire 3 sau la manșonul de intrare 4 conform imaginii 1.1 sau 2.1.
- Pentru a monta sacul de praf 7, conectați-l la manșonul de ieșire 3 conform imaginii 2.1.
- Operațiunile de dezasamblare se realizează în ordine inversă.

## Punerea în funcțiune a uneltei electrice

Utilizați întotdeauna tensiunea de alimentare corectă: tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu informațiile specificate pe plăcuța de identificare a uneltei electrice.

## Pornirea / oprirea uneltei electrice

### Pornirea / oprirea pe termen scurt

Pentru a porni unealta electrică, țineți apăsat întrerupătorul pornit / oprit 5. Pentru a o opri, dați drumul întrerupătorului.

### Pornirea / oprirea pe termen lung

#### Pornire:

Apăsați întrerupătorul pornit / oprit 5 și blocați-l în această poziție cu ajutorul butonului de blocare a întrerupătorului pornit / oprit 6.

#### Oprire:

Apăsați scurt întrerupătorul pornit / oprit 5.

## Recomandări referitoare la utilizarea uneltei electrice

Utilizarea pentru operațiunea de suflare (consultați fig. 1)

- Pentru a utiliza scula electrică ca suflantă, atașați duza 2 astfel cum se arată în fig. 1.1.
- Conectați scula electrică la sursa de curent.
- Porniți scula electrică.
- Efectuați operațiunea de suflare.

Utilizarea pentru operațiunea de colectare a prafului (consultați fig. 2)



Nu utilizați scula electrică drept aspirator fără un sac de praf 7.

- Pentru a utiliza scula electrică ca aspirator, atașați duza 2 și sacul de praf 7 astfel cum se arată în fig. 2.1.
- Conectați scula electrică la sursa de curent
- Porniți scula electrică.
- Efectuați operațiunea de aspirație.



Atenție! Nu utilizați scula electrică drept aspirator pentru colectarea obiectelor solide (cum ar fi cuie, resturi de oțel, pietre, fragmente de sticlă etc.).

## Măsurile de întreținere a uneltei electrice / măsurile preventive

Înainte de a executa orice lucrare asupra uneltei electrice, scoateți fișa de alimentare din priză.

### Curățarea uneltei electrice

O condiție indispensabilă pentru exploatarea pe termen lung a uneltei electrice este păstrarea acesteia curată. Curățați în mod regulat unealta electrică cu aer comprimat prin găurile de aerisire 1.

### Serviciul post-vânzare și serviciul de tip aplicație

Serviciul nostru post-vânzare răspunde la întrebările dumneavoastră legate de întreținerea și repararea produsului dumneavoastră, precum și a pieselor de schimb. Informații despre centrele de servicii, diagramele pieselor și informații despre piesele de schimb pot fi găsite, de asemenea, la adresa: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

## Transportarea uneltelor electrice

- În mod obligatoriu, ambalajul nu trebuie supus niciunui impact mecanic în timpul transportării.
- La descărcare / încărcare, nu este permisă utilizarea niciunui tip de tehnologie care funcționează pe principiul ambalajului de fixare.

## Protecția mediului



Materiile prime trebuie reciclate în loc să fie evacuate ca deșeurii.

Unealta, accesoriile și ambalajul trebuie sortate în vederea reciclării ecologice. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii. Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclabilă, fabricată fără clor.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări.

Română

## Технически характеристики на електрическия инструмент

Въздуходувка		СТ17013
Код електроинструмент	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Номинална мощност	[W]	550
Изходна мощност	[W]	500
Сила на тока при напрежение	220-230 V [A]	2.4
Обороти на празния ход	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Въздушен поток	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Тегло	[kg] [lb]	1,55 3.42
Клас на безопасност		□ / II
Звуково налягане	[dB(A)]	83,57
Акустична мощност	[dB(A)]	94,57
Вибрация	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Информация за шум



Винаги носете защитни слушалки, ако звуковото налягане надвишава 85 dB(A).

### CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела "Технически характеристики на електрическия инструмент" съответства на всички валидни изисквания на директивите 2006/95/ЕС, включително на измененията им и покрива изискванията на стандартите:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Мениджър  
сертификация

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 28.06.2019



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции!

### Основни правила за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до Вашия, свързан в електрическата мрежа (кабелен) електро инструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.

#### Безопасност на работната зона

- **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни зони предизвикват инциденти.
- **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като при наличието на възпламеними течности, газове и прах.** Електроинструментите създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.
- **Дръжте децата и околните далеч при работа с електроинструменти.** Отвличането на вниманието може да причини загуба на контрол.

#### Електрическа безопасност

- **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите.** Никога не модифицирайте по никакъв начин щепсел. Не използвайте каквито и да е адаптери със заземени (занулени) електроинструменти. Немодифицирайте.

Български



фицираните щепсели и съответстващи контакти ще намалят риска от електрически удар.

- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или занулени повърхности, като тръби, радиатори, фризери и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви бъде заземено или занулено.

- **Не излагайте електроинструментите на въздействието на дъжд, влажна среда.** Водата, влизаща в електроинструмента ще повиши риска от електрически удар.

- **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване от мрежата на електроинструмент.** Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части. Повреден или заплетен кабел повишават риска от електрически удар.

- **При работа с електроинструменти на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на подходящ кабел за външна употреба намалява риска от електрически удар.

- **Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да се избегне, използвайте устройство за диференциална токова защита (RCD) на захранването.** Използването на RCD намалява риска от електрически удар. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Терминът "устройство за диференциална токова защита (RCD)" може да бъде заменен с термина "верижан прекъсвач за неизправно заземяване (GFCI)" или "верижан прекъсвач за утечка на земя (ELCB)".

- **Предупреждение!** Никога не докосвайте изложени метални повърхности на предавателната кутия, екрана и пр., защото докосването на метални повърхности ще повлияе на електромагнитната вълна, като по този начин причини потенциално нараняване и инциденти.

#### Лична безопасност

- **Бъдете внимателни, гледайте какво правите и като цяло бъдете предпазливи при работа с електроинструменти.** Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или под въздействието на лекарства, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни персонални наранявания.

- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазно оборудване като противопрахова маска, неплъзгащи се обувки, каска и защита за слуха, използвани при подходящите условия ще намалят риск от персонални наранявания.

- **Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателя е в изключено положение, преди да свържете захранването и / или батерията, вдигнете или носите инструмента.** Носенето на електроинструменти с пръст на превключвателя или включване на такива към мрежата, когато превключвателя е включен, води до инциденти.

- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикачен към въртящата се част на електроинструмента може да доведе до лично нараняване.

- **Не се протягайте. Стъпете добре на краката и поддържайте баланс по всяко време.** Това по-

волява по-добър контрол върху електроинструмента и при неочаквани ситуации.

- **Обличайте се подходящо. Не носете разхлабени дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от подвижни части.** Разхлабени дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от подвижни части.

- **Ако са предоставени устройства за свързване към прахова екстракция и устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на аспирация може да намали опасностите, свързани с прах.

- **Не позволявайте честата употреба на електроинструменти да води до игнориране на принципите за безопасност.** Небрежните действия може да причинят наранявания в рамките на секунда.

- **Предупреждение!** По време на работа електроинструментите може да произведат електромагнитно поле. Това поле може, при някои обстоятелства, да повлияе на активни и пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този електроинструмент.

#### Употреба и грижа за електрически инструмент

- Лицата със занижени психологически и ментални способности както и деца не могат да работят с електроинструмента, ако те не са под надзор на инструктирано за употребата на електроинструмента лице, отговорно за тяхната сигурност.

- **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилният електроинструмент за Вашите приложения.** Правилният електроинструмент извършва работата по-добре и по-безопасно в диапазона, за който той е създаден.

- **Не използвайте електроинструмент, ако превключвателя не го включва или изключва.** Всички електроинструменти, които не могат да бъдат контролирани с превключвателя си са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

- **Разскачете щепсела от контакта и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да е регулирания, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструментите.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електроинструмента.

- **Съхранявайте електроинструменти в готовност, далеч от деца и не допускайте лица, непознати с електроинструмента или тези инструкции да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни, ако попаднат в ръцете на необучени потребители.

- **Поддържайте електроинструментите. Проверете за неизравняване или биене на подвижни части, счупване на части или каквито и да е други условия, които може да повлияят върху работата на електроинструментите. Ако е повреден, ремонтирайте електроинструмента преди работа с него.** Много инциденти настъпват поради лоша поддръжка на електроинструментите.

- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заядат и с контролират по-лесно.

- **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и накрайниците в съответствие с тези инструкции, предвид работните условия и извършваната работа.** Употребата на електроинструменти за операции, различни от тези за които са предназначени може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и контрола върху инструментите при неочаквани ситуации.
- **Имайте предвид, че когато работите с електроинструмент да държите допълнителната ръкохватка правилно, което е полезно при контролиране на електроинструмента.** Ето защо, правилното държане може да намали риска от инциденти и наранявания.

### Сервиз

- **Сервизирайте своя електроинструмент в квалифициран сервиз или от такова лице, използвайки само идентични сменни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на електроинструмента.
- Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.



### Ръководство за безопасност при работа с електроинструменти

- По време на работа следете за положението на захранващия кабел. Не допускайте да се заплете около краката и ръцете ви.
- Електроинструментът може да бъде оставен настрана само след като всички въртящи се части спрат напълно.
- Електроинструментът следва да бъде съхраняван на безопасно разстояние от електрически проводници в процеса на почистване електропроводими участъци, като например електрически табла.
- Не покривайте смукателните и изпускателните отвори. Покриването на изпускателния отвор може да доведе до неочаквано увеличаване на скоростта в резултат, на което да доведе до нараняване или повреда на електроинструмента.
- Електроинструментът може да изхвърли малки твърди предмети с въздушната струя и то с голяма скорост, което може да доведе до нараняване на оператора или други лица. Необходимо е да използвате лично предпазно оборудване (предпазни очила, предпазна маска) и да оборудвате работното място по подходящ начин.
- Не насочвайте електроинструмента към хора или животни.
- Прах, която се произвежда в процеса на работа, може да бъде вредна за здравето, силно възпламеняема или експлозивна. Необходимо е да използвате лично предпазно оборудване.
- Не използвайте електроинструмента близо до предмети излъчващи топлина или открит огън. Употребата на електроинструмента до такива предмети може да доведе опасност от пожар.
- Не работете с материали съдържащи азбест.

### Символи, използвани в наръчника

Следните символи са използвани в наръчника за експлоатация, моля, запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще ви позволи правилна и безопасна употреба на електроинструмента.

Символ	Значение
	<b>Стикер със сериен номер:</b> CT ... - модел; XX - дата на производство; XXXXXXX - сериен номер.
	Прочетете всички регламенти и инструкции за безопасност.
	Носете предпазни очила.
	Носете защита за слуха.
	Носете противопрахова маска.
	Разкачете електроинструмента от електрическата мрежа преди инсталиране или регулиране.
	Посока на движение.
	Посока на въртене.
	Блокиран.
	Отключен.
	Двойна изолация / предпазно стъкло.
	Внимание. Важно.

Символ	Значение
	Знакът удостоверява, че продукта съответства на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на ЕС.
	Не изхвърляйте електроинструмента в контейнер за домакински отпадъци.

## Предназначение на електроинструмент

Въздушният нагнетателен вентилатор е проектиран за различни дейности за почистване чрез въздушна струя. В допълнение, електроинструментът може да служи като прахосмукачка.

## Елементи на устройството на електроинструмента

- 1 Вентилационни отвори
- 2 Дюза
- 3 Изходна втулка
- 4 Входна втулка
- 5 Превключвател включване / изключване
- 6 Бутон за заключване
- 7 Торба за прах \*

\* Принадлежности

Изброените, а също така и изображените принадлежности, частично не влизат в комплекта за доставка.

## Монтиране и регулиране на компонентите на електроинструмента

Преди изпълнение на всички процедури, задължително изключете уреда от контакта.

Монтаж / демонтаж на дюза и торба за прах (виж. фиг. 1-2)

- За да монтирате дюзата **2**, свържете я към изходната втулката **3** или входната втулка **4**, както е показано на илюстрацията 1.1 или 2.1.
- За да монтирате торбата за прах **7**, свържете я към изходната втулката **3**, както е показано на илюстрацията 2.1.
- Операциите за разглобяване извършете в обратен ред.

## Първоначална работа на електроинструмента

Винаги използвайте захранване с правилно напрежение: напрежението на електрозахранването трябва да съвпада с посочената информация на идентификационната табела на електроинструмента.

## Включване / изключване на електроинструмент

### Краткотрайно включване / изключване

За да включите, натиснете и задръжте превключвателя за включване / изключване **5**, за да изключите - го отпуснете.

### Включване / изключване за продължително време

#### Включване:

Натиснете превключвателя за включване / изключване **5** и го фиксирайте на тази позиция с блокиращия бутон за превключвателя за включване / изключване **6**.

#### Изключване:

Натиснете и отпуснете превключвателя за включване / изключване **5**.

## Препоръки при работа с електроинструмент

### Използване като въздуходувка (виж. фиг. 1)

- За да използвате електроинструмента като въздуходувка, прикачете дюза **2**, както е показано на фиг. 1.1.
- Свържете електроинструмента към захранващата мрежа.
- Включете електроинструмента.
- Извършване на обдухване.

### Използване като прахосмукачка (виж. фиг. 2)



**Не използвайте електроинструмента като прахосмукачка без да е поставена торбата за прах **7**.**

- За да използвате електроинструмента като прахосмукачка, прикачете дюза **2** и торбата за прах **7**, както е показано на фиг. 2.1.
- Свържете електроинструмента към захранващата мрежа.
- Включете електроинструмента.
- Извършване на смукателни работи.



**Внимание! Не използвайте електроинструмента за смукателни работи за събиране на твърди предмети (като пирони, метални стружки, камъни, стъкло, отломки и пр.).**

## Техническо обслужване / профилактика на електроинструмент

Преди изпълнение на всички процедури, задължително изключете уреда от контакта.

### Почистване на електроинструмента

Необходимо условие за дълготрайното използване на електроинструмента е той да бъде поддържан чист. Редовно обдухвайте електроинструмента с въздух под налягане през въздушните отвори **1**.

### Следпродажбено обслужване и приложно обслужване

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на въпросите ви относно поддръжката и ремонта на нашите продукти, както и за резервни части. Информация относно сервизните центрове, диаграми на части и информация за резервни части могат да бъдат намерени на адрес: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

### Транспортиране на електроинструментите

- Категорично не изпускайте и не допускайте каквито и да е механични удари по опаковката по време на транспорт.

- При разтоварване / товарене не е позволено да се използва технология от какъвто и да е вид, която работи на принципа на защипване на опаковките.

### Защита на околната среда



**Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте.**

Електроинструментът, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да се сортират за рециклиране по екологичен начин.

Пластмасовите компоненти са обозначени по категории за рециклиране.

Настоящото ръководство за експлоатация е напечатано на рециклирана хартия без хлор.

Възможно е извършването на промени.

Български

## Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου

Φυσητήρας αέρα		CT17013
Κωδικός ηλεκτρικού εργαλείου	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Ονομαστική ισχύς	[W]	550
Αποδιδόμενη ισχύς	[W]	500
Ένταση ρεύματος και τάση	220-230 V [A]	2.4
Ταχύτητα περιστροφής χωρίς φορτίο	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Ροή αέρα	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Βάρος	[kg] [lb]	1,55 3.42
Κλάση ασφαλείας		□ / II
Ηχητική πίεση	[dB(A)]	83,57
Ακουστική ισχύς	[dB(A)]	94,57
Σταθμισμένη δόνηση	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Πληροφορίες για θόρυβο



Να φοράτε ωτασπίδες για την προστασία των οργάνων ακοής σε συνθήκες με επίπεδο της ηχητικής στάθμης άνω των 85 dB(A).

### CE Η αντιστοιχία στα απαραίτητα πρότυπα

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου" αντιστοιχεί σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2006/95/EC συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών τους και ταυτίζεται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 60335-1, EN 62233, EN 60335-2.

Διαχειριστής πιστοποίησης

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Ελβετία, 28.06.2019



**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών!

### Κανόνες γενικής ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή βλάβη.

**Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στο δίκτυο ισχύος ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως είναι η παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή αναθυμιάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας αναγκάσει να χάσετε τον έλεγχο.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φισς του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φισς με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τυχόν προσαρμογέα φισς με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα φισς και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ελληνικά

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, για να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μία υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο "διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης" (GFCI) ή "αυτόματο διακόπτη διαφορικής προστασίας (ELCB)".
- Προειδοποίηση! Ποτέ μην αγγίζετε τις εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες επί του κιβωτίου ταχυτήτων, ασπίδας, και ούτω καθεξής, διότι αγγίζοντας μεταλλικές επιφάνειες θα προκαλούσατε παρεμβολή με το ηλεκτρομαγνητικό κύμα, προκαλώντας έτσι πιθανή ή ζημία ή ατυχήματα.

#### Ατομική προστασία

- Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος, ή προστασίας της ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις σωματικές βλάβες.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν από τη σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας και / ή της μπαταρίας, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με ενεργοποιημένο τον διακόπτη είναι πιθανό να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε τυχόν κουμπιά ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί ή ένα κουμπί που συνδέεται με ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε το κατάλληλο πάτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται εξαρτήματα για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις για την απομάκρυνση και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην αφήνετε την οικειότητα που έχει αποκτηθεί από τη συχνή χρήση των εργαλείων σας να σας κάνει αυτάρεσκους και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείου. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.
- Προειδοποίηση! Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να παρεμβαίνει σε ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και το κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### Χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και φροντίδα

- Τα άτομα με μειωμένες ψυχοσωματικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο, αν δεν εποπτεύονται ή αν δεν καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και / ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
- Αποθηκεύετε τα εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε την ευθυγράμμισή τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά διατηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και να είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.

#### Ελληνικά



- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κομμάτια του εργαλείου κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι γλιστερές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλές χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- Σημειώστε ότι όταν λειτουργεί ένα ηλεκτρικό εργαλείο, παρακαλούμε κρατήστε τη βοηθητική λαβή σωστά, η οποία είναι χρήσιμη για τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Ως εκ τούτου, ο σωστός χειρισμός μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ατυχημάτων ή τραυματισμών.

#### Συντήρηση

- Να προτιμάτε για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων.



#### Κατευθυντήριες γραμμές για την ασφάλεια κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

- Προσέχετε τη θέση του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μην το αφήνετε να τυλιχθεί γύρω από τα πόδια ή τα χέρια σας.
- Μπορείτε να αφήσετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο αφού σταματήσουν να κινούνται τελείως όλα τα περιστρεφόμενα εξαρτήματά του.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να παραμένει σε απόσταση ασφαλείας από ηλεκτρικά καλώδια όταν καθαρίζετε ηλεκτρικά αγωγικά μέρη, π.χ. ηλεκτρικούς πίνακες.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εισαγωγής και εξαγωγής. Η κάλυψη του ανοίγματος εξαγωγής θα προκαλέσει ενδεχομένως μη αναμενόμενη αύξηση των στρωφών, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημία στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να εκτινάξει λόγω του ρεύματος αέρα στερεά μικροαντικείμενα με υψηλή ταχύτητα, προκαλώντας πιθανό τραυματισμό του χειριστή ή άλλου ατόμου. Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας (γυαλιά προστασίας, μάσκα προστασίας) και να εξοπλίζετε το χώρο εργασίας αναλόγως.
- Μην στρέφετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω σε άτομα ή ζώα.
- Η σκόνη που παράγεται κατά τη διάρκεια της εργασίας ενδέχεται να είναι βλαβερή για την υγεία, εξαιρετικά εύφλεκτη ή εκρηκτική. Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε αντικείμενα που παράγουν θερμότητα ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κοντά σε τέτοια αντικείμενα ενδέχεται να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε υλικά που περιέχουν αμιάντο.

#### Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο λειτουργίας, θυμηθείτε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σύμβολο	Έννοια
	<b>Αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού:</b> CT ... - μοντέλο; XX - ημερομηνία κατασκευής; XXXXXXX - σειριακός αριθμός.
	Διαβάστε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες.
	Φορέστε γυαλιά προστασίας.
	Φορέστε προστατευτικά αυτιών.
	Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη.
	Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα πριν από την εγκατάσταση ή ρύθμιση.
	Κατεύθυνση της κίνησης.
	Κατεύθυνση περιστροφής.
	Κλειδωμένο.
	Ξεκλειδωτο.
	Διπλή μόνωση / κατηγορία προστασίας.
	Προσοχή. Σημαντικό.

Σύμβολο	Έννοια
	Ένα σήμα που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και των εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ.
	Μην πετάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.

## Περιγραφή ηλεκτρικού εργαλείου

Ο φυσητήρας αέρα έχει σχεδιαστεί να εκτελεί διάφορες εργασίες καθαρισμού με ριπές αέρα. Επιπλέον, αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιήσει ως ηλεκτρική σκούπα.

## Εξαρτήματα ηλεκτρικού εργαλείου

- 1 Σχισμές εξαερισμού
- 2 Στόμιο
- 3 Κάλυμμα εξόδου
- 4 Κάλυμμα εισόδου
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 6 Κουμπί ενεργοποίησης ασφάλισης
- 7 Σάκος σκόνης\*

\* Προαιρετικός εξοπλισμός

Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή αναφέρονται.

## Τοποθέτηση και ρύθμιση εξαρτημάτων του ηλεκτρικού εργαλείου

Πριν εκτελέσετε εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

Τοποθέτηση / αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου και του σάκου σκόνης (βλ. Σχ. 1-2)

- Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο **2**, συνδέστε το με το κάλυμμα εξαγωγής **3** ή το χιτώνιο εισαγωγής **4** όπως φαίνεται στην εικόνα 1.1 ή 2.1.
- Για τη συναρμολόγηση του σάκου σκόνης **7** συνδέστε το με το χιτώνιο εξαγωγής **3** όπως φαίνεται στην εικόνα 2.1.
- Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης πραγματοποιούνται με αντίστροφη σειρά.

## Έναρξη λειτουργίας των ηλεκτρικών εργαλείων

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη σωστή τάση τροφοδοσίας: η τάση τροφοδοσίας πρέπει να συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

### Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση σύντομης διάρκειας

Για την ενεργοποίηση, πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **5**. Για απενεργοποίηση, αφήστε τον.

### Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση μεγάλης διάρκειας

#### Ενεργοποίηση:

Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **5** και ασφαλίστε τον στη σωστή θέση με το κουμπί κλειδώματος για το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **6**.

#### Απενεργοποίηση:

Πιέστε και αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **5**.

## Συστάσεις για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου

### Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία εμφύσησης (βλ. Σχ. 1)

- Για να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ως φυσητήρα αέρα, συνδέστε το ακροφύσιο **2** όπως φαίνεται στο σχ. 1.1.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο
- Πραγματοποιήστε τη λειτουργία εμφύσησης.

### Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία συλλογής σκόνης (βλ. Σχ. 2)



Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ως ηλεκτρική σκούπα χωρίς σάκο σκόνης **7**.

- Για να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ως ηλεκτρική σκούπα, συνδέστε το ακροφύσιο **2** και τη σακούλα σκόνης **7** όπως φαίνεται στο σχ. 2.1.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο
- Εκτελέστε τη λειτουργία αναρρόφησης.



**Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ως ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή συμπαγών αντικειμένων (όπως καρφιά, χαλύβδινα απορρίμματα, πέτρες, θραύσματα γυαλιού κ.λπ.).

## Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου / προληπτικά μέτρα

Πριν εκτελέσετε εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

### Καθαρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για τη μακροχρόνια χρήση του εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό. Φυλάτε

τακτικά πεπιεσμένο αέρα στις σχισμές αερισμού 1 του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### **Εξυπηρέτηση μετά την πώληση και παροχή υπηρεσιών**

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας, καθώς και με ανταλλακτικά. Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα εξυπηρέτησης, διαγράμματα και πληροφορίες ανταλλακτικών σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε επίσης να βρείτε στην ιστοσελίδα: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

#### **Μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων**

• Κατηγορηματικά να μην πέσει καμία μηχανική επίδραση επί της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.

• Κατά την εκφόρτωση / φόρτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος τεχνολογίας που λειτουργεί με βάση την αρχή της σύσφιξης συσκευασίας.

#### **Προστασία του περιβάλλοντος**



#### **Ανακύκλωση της πρώτης ύλης αντί της καταστροφής της.**

Το ηλεκτροεργαλείο, ο πρόσθετος εξοπλισμός του και η συσκευασία του υπάγονται στη διαδικασία της οικολογικής ανακύκλωσης. Προς όφελος της επιλεγμένης επανακυκλοφορίας των αποσύρσεων, τα συνθετικά συστατικά των ανταλλακτικών αναγράφονται αντίστοιχα. Οι παρόν οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε χαρτί ανακυκλωμένο χωρίς εφαρμογή χλωρίου.

Ο κατασκευαστής επιφυλάσσει το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές.

Ελληνικά

## Технические характеристики электроинструмента

Воздуходувка		СТ17013
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	425485
Номинальная мощность	[Вт]	550
Выходная мощность	[Вт]	500
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	2.4
Число оборотов холостого хода	[мин <sup>-1</sup> ]	15000
Воздушный поток	[м <sup>3</sup> /мин]	3,5
Вес	[кг] [фунты]	1,55 3.42
Класс безопасности		□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	83,57
Акустическая мощность	[дБ(А)]	94,57
Вибрация	[м/с <sup>2</sup> ]	1,828

### Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

### CE Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/95/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:  
EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 28.06.2019



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

### Общие правила техники безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

#### Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

#### Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите измене-

Русский

ния в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

#### Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, подтяните или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на

включателе / выключателе, или включение питания электроинструмента с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.

- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

#### Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от

Русский

электроинструмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверьте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

#### Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

- **Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.**

#### Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

- При работе, следите за положением токоведущего кабеля. Не допускайте обматывания им ног или рук.

- Электроинструмент откладывайте в сторону только после полной остановки его вращающихся частей.

- Держите электроинструмент на безопасном расстоянии от электрических проводников при очистке электропроводящих участков, например, таких как электрический щиток.

- Не перекрывайте входные или выходные отверстия. Блокирование выходного отверстия приведёт к непредусмотренному увеличению скорости, и может стать причиной травмы или разрушения электроинструмента.

- При работе возможен выброс воздушным потоком мелких объектов на большой скорости, которые могут нанести травму работающему или окружающим людям. Необходимо использовать средства индивидуальной защиты (очки, защитная маска), а также соответствующим образом оборудовать рабочее место.

- Запрещается направлять электроинструмент на людей и животных.

- Пыль, образующаяся во время работы, может быть вредной для здоровья, легковоспламеняющейся или взрывоопасной, необходимо использовать средства индивидуальной защиты.

- Не используйте электроинструмент рядом с объектами выделяющими жар, открытый огонь. Использование рядом с такими объектами может привести к пожару.

- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест.

#### Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	<b>Наклейка с серийным номером:</b> СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.



Символ	Значение
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

## Назначение электроинструмента

Электроинструмент предназначен для выполнения различных работ по очистке методом обдува воздушным потоком. Так же электроинструмент можно использовать в качестве пылесоса.

## Элементы устройства электроинструмента

- 1 Вентиляционные отверстия
- 2 Сопло
- 3 Выходной патрубков
- 4 Входной патрубков
- 5 Включатель / выключатель
- 6 Кнопка блокировки включателя / выключателя
- 7 Пылесборный мешок \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

## Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

**Монтаж / демонтаж сопла и пылесборного мешка (см. рис. 1-2)**

- Присоедините сопло **2** к выходному патрубку **3** или входному патрубку **4**, как показано на рисунках 1.1 и 2.1.
- Присоедините пылесборный мешок **7** к выходному патрубку **3**, как показано на рисунке 2.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

## Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

## Включение / выключение электроинструмента

**Кратковременное включение / выключение**

Для включения нажмите включатель / выключатель **5**, для выключения - отпустите.

**Включение на длительное время / выключение**

**Включение:**

Нажмите включатель / выключатель **5** и зафиксируйте его положение фиксатором включателя / выключателя **6**.

**Выключение:**

Нажмите и отпустите включатель / выключатель **5**.

## Рекомендации при работе электроинструментом

**Использование в режиме воздуходувки (см. рис. 1)**

- Для использования электроинструмента в режиме воздуходувки установите сопло **2**, как показано на рис. 1.1.
- Подключите электроинструмент к сети.
- Включите электроинструмент.
- Произведите операцию обдува.

**Использование в режиме пылесоса (см. рис. 2)**



**Не используйте электроинструмент в качестве пылесоса без пылесборного мешка **7**.**

- Для использования электроинструмента в режиме пылесоса установите сопло **2** и пылесборный мешок **7**, как показано на рис. 2.1.

Русский

- Подключите электроинструмент к сети.
- Включите электроинструмент.
- Произведите операцию всасывания.



**Внимание!** Запрещается использовать электроинструмент в качестве пылесоса для сбора твёрдых предметов (таких как гвозди, стальная стружка, камни, осколки стекла и т.п.).

## Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

### Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия 1.

### Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных

центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

## Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

## Защита окружающей среды



**Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.**

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать. В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский

## Технічні характеристики електроінструменту

Повіродувка		СТ17013
Код електроінструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	425485
Номинальна потужність	[Вт]	550
Вихідна потужність	[Вт]	500
Сила току при напрузі	220-230 В [А]	2.4
Частота обертання холостого ходу	[хв <sup>-1</sup> ]	15000
Повітряний потік	[м <sup>3</sup> /хв]	3,5
Вага	[кг] [фунти]	1,55 3.42
Клас захисту		□ / II
Рівень шуму	[дБ(А)]	83,57
Акустична потужність	[дБ(А)]	94,57
Рівень вібрації	[м/с <sup>2</sup> ]	1,828

### Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



### Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/95/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 60335-1, EN 62233, EN 60335-2.

Менеджер із сертифікації

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцарія, 28.06.2019

### Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

**Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

#### Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

#### Рекомендації з електробезпеки

- **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилок. Не використовуйте адаптери з зазем-**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!**

Українська

леними електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель.** Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА! Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витoku (ELCB)".

- **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

#### Рекомендації з особистої безпеки

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.

- **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословлюючих і пилосбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеки, пов'язані з накопиченням пилу.

- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.

- **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

#### Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання.** Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

- Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.
- Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними. Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи. Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.
- Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.
- Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

#### Технічне обслуговування

- Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

#### Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

- При роботі, стежте за положенням кабелю. Не допускайте обмотування їм ніг або рук.
- Електроінструмент відкладайте убік тільки після повної зупинки його частин, що обертаються.
- Тримайте електроінструмент на безпечній відстані від електричних провідників при відчистці електропровідних ділянок, наприклад таких як електричний щиток.
- Не перекривайте вхідні або вихідні отвори. Блокування вихідного отвору приведе до непередбаченого збільшення швидкості, і може стати причиною травми або руйнування електроінструменту.
- При роботі можливий викид повітряним потоком дрібних об'єктів на великій швидкості, які можуть завдати травми тому хто працює або навколишнім людям. Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту (окуляри, захисна маска), а також відповідно обладнати робоче місце.
- Забороняється направляти електроінструмент на людей і тварин.
- Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, легкозаймистим або вибу-




хонебезпечним, необхідно використовувати засоби індивідуального захисту.

- Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, легкозаймистим або вибухонебезпечним, необхідно використовувати засоби індивідуального захисту.
- Не обробляйте матеріали з вмістом азбесту.

#### Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Наклейка з серійним номером: СТ ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.

Символ	Значення
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

### Призначення електроінструменту

Електроінструмент призначений для виконання різних робіт по відчистці шляхом обдування повітряним потоком. Так само електроінструмент можна використовувати як пилосос.

### Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Вентиляційні отвори
- 2 Сопло
- 3 Вихідний патрубок
- 4 Вхідний патрубок
- 5 Вмикач / вимикач
- 6 Кнопка блокування вимикача
- 7 Пилосборний мішок \*

\* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

### Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Монтаж / демонтаж сопла і мішка для збору пилу (див. мал. 1-2)

- Приєднайте сопло 2 до вихідного патрубку 3 чи вхідного патрубку 4, як зображено на мал. 1.1 і 2.1.
- Приєднайте мішок для збору пилу 7 до вихідного патрубку 3, як зображено на малюнку 2.1.
- Здійсніть розбір у зворотньому напрямку.

### Введення у експлуатацію електроінструмента

Переконайтеся в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.

### Вмикання / вимикання електроінструмента

#### Короткочасне включення / виключення

Для включення натисніть вмикач / вимикач 5, щоб вимкнути відпустіть.

#### Включення на тривалий час

##### Уключити:

Натискуйте вмикач / вимикач 5 і зафіксуйте його положення фіксатором вмикача / вимикача 6.

##### Вимкнення:

Натисніть і відпустіть вмикач / вимикач 5.

### Рекомендації при роботі електроінструментом

#### Використання в режимі повітрядувки (див. мал. 1)

- Для використання електроінструменту в режимі повітрядувки встановіть сопло 2, як зображено на мал. 1.1.
- Підключіть електроінструмент до мережі.
- Увімкніть електроінструмент.
- Виконайте операцію обдуву.

#### Використання в режимі пилососу (див. мал. 2)



**Не використовуйте електроінструмент в якості пилососу без мішка для збору пилу 7.**

- Для використання електроінструмента в режимі пилососу встановіть сопло 2 і мішок для збору пилу 7, як зображено на мал. 2.1.
- Підключіть електроінструмент до мережі.
- Увімкніть електроінструмент.
- Виконайте операцію всмоктування.



**Увага! Забороняється використовувати електроінструмент в якості пилососу для збирання твердих предметів (таких як цвяхи, сталева стружка, камені, уламки скла і т.п.).**

### Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

#### Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори 1.

#### Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати



в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

### Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

---

### Захист навколишнього середовища



**Переробка сировини замість утилізації відходів.**

Електроінструмент, додаткові принадлежности й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Обмовляється можливість внесення змін.

Українська

## Elektrinio instrumento techniniai duomenys

Orapūtė		CT17013
Elektros įrankio kodas	[220-230 V ~50/60 Hz]	425485
Nominalioji galia	[W]	550
Imamoji galia	[W]	500
Srovės stiprumas esant įtampai	220-230 V [A]	2.4
Sūkių skaičius tuščiaja eiga	[min <sup>-1</sup> ]	15000
Oro srautas	[m <sup>3</sup> /min]	3,5
Svoris	[kg] [svarai]	1,55 3.42
Saugumo klasė		□ / II
Akustinis spaudimas	[dB(A)]	83,57
Akustinė galia	[dB(A)]	94,57
Apsunkinimas vibracijomis	[m/s <sup>2</sup> ]	1,828

### Informacija triukšmu



Jei akustinis spaudimas yra didesnis nei 85 dB(A), visada naudok apsaugos priemones klausai.

### CE Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje "Elektrinio instrumento techniniai duomenys" aprašytas gaminys atitinka privalomus Direktyvų 2006/95/EC reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus:

EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Sertifikavimo  
vadybininkas

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Šveicarija, 28.06.2019



**ĮSPĖJIMAS - Kad sumažėtų sužalojimų pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją!**

### Bendrosios saugos taisyklės



**ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Nesilaikant nurodymų ir įspėjimų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.**

**Visus įspėjimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.** Įspėjimuose vartojamas terminas "elektrinis įrankis" reiškia mūsų pagamintą elektra (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

#### Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos ar tamsios vietos kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz. tokioje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- **Naudojant elektrinį įrankį, šalia negali būti pašalinių asmenų ir vaikų.** Dėl blaškymo galite prarasti kontrolę.

#### Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Niekomet nekeiskite kištuko. Įžemintiems elektriniams įrankiams prijungti nenaudokite jokių adapterių. Originalūs kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Kūnu nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jusų kūnas įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.
- **Elektriniams įrankiams kenkia lietus ir drėgmė.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- **Saugokite laidą.** Elektrinio įrankio niekuomet neneškite, netempkite ir neatjunkite nuo maitinimo šaltinio suėmę už laido. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai didina elektros smūgio pavojų.

Lietuviškai

- **Jeigu su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko aplinkai tinkamą ilgintuvą.** Naudojant lauko aplinkai tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą likutinės srovės įrenginiu (RCD).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio rizika. PASTABA! Terminas "likutinės srovės įrenginys" (RCD) gali būti keičiamas terminu "elektros grandinės atjungiklis" (GFCI) arba "automatinis jungiklis" (ELCB).
- **Įspėjimas!** Niekomet nelieskite paviršių, dežės, skydo ir kt. metalinių paviršių, nes liesti juos galite sutrikdyti elektromagnetinę bangą, o tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą ar sužalojimą.

#### Asmens sauga

- **Naudodami elektrinį įrankį išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, paveikti vaistu, alkoholio ar narkotinių medžiagų.** Net vos akimirksniu praradus koncentraciją naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugą.** Esant atitinkamoms sąlygoms naudojamos apsaugos priemonės, pvz., veido kaukė, batai neslidžiais padais, šalmas ar klausos apsauga sumažina sužalojimų pavojų.
- **Apsaugokite nuo netyčinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, taip pat prieš įrankį paimdami ar nešdami visuomet patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje.** Jei nešite elektrinį įrankį piršta uždėję ant jungiklio arba jungsite prie maitinimo šaltinio elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali kilti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį išimkite reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Palikus prie besisukančių elektrinio įrankio dalių prijungtą raktą ar veržliaraktį, kyla pavojus susižaloti.
- **Netieskite rankos su įrankiu per toli. Visuomet išlaikykite tinkamą kūno atramą ir pusiausvyrą.** Tada galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- **Jeigu įrenginiuose yra dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrangos jungtis, tinkamai ją prijunkite ir naudokite.** Išsiurbdami dulkes galite sumažinti pavojų sveikatai.
- **Net jei įrankius naudojate dažnai ir daug apie juos žinote, vis tiek negalima ignoruoti saugaus darbo su įrankiais principų.** Neatidus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti sunkų sužalojimą.
- **Įspėjimas!** Elektriniai įrankiai dirbant gali sukurti elektromagnetinį lauką. Šis laukas kai kuriomis aplinkybėmis gali trikdyti pasyvių ar aktyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojų rekomenduojame asmenims, kurie turi medicininius implantus, prieš naudojant elektrinį įrankį pasitarti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

#### Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Asmenys, turintys ribotus psichofizinius ar protinius gebėjimus, ir vaikai negali naudoti elektrinio įrankio,

nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba nurodė, kaip tuo įrankiu naudotis.

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu nevertokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkantį elektrinį įrankį.** Tinkamas elektrinis įrankis leis gerai ir saugiai atlikti darbą tokiu greičiu, kuriam jis sukurtas.

- **Jeigu elektrinis įrankis jungikliu neįsijungia ir neišsijungia, jo nenaudokite.** Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

- **Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar sandėliuodami elektrinį įrankį visuomet atjunkite maitinimo laido kištuką ir (arba) akumuliatorių.** Ši apsaugos priemonė sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.

- **Nenaudojamą elektrinį įrankį padėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje, neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šia instrukcija.** Neišmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

- **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir sujungtos judančios dalys, ar niekas nesulūžę, ar nėra kitų sąlygų, galinčių paveikti elektrinio įrankio veikimo kokybę. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinių įrankių priežiūros.

- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.

- **Elektrinį įrankį, priedus, galvutes ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrankį kitais tikslais, ne tais, kuriems jis skirtas, gali kilti pavojus.

- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ar suėmimo paviršiai trukdo saugiai laikyti ir valdyti įrankį netikėtose situacijose.

- **Atkreipkite dėmesį, kad naudojant elektrinį įrankį reikia tinkamai jį laikyti už pagalbinės rankenos, nes tai palengvina valdymą. Tinkamas suėmimas gali sumažinti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų pavojų.**

#### Priežiūra

- **Savo elektrinio įrankio priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam meistrui, remontui naudokite tik originalui identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- Žr. nurodymus dėl tepimo ir priedų keitimo.

#### Darbo su elektriniu įrankiu saugos nurodymai

- **Dirbdami žiūrėkite, kokioje padėtyje yra maitinimo kabelis. Neapsukite jo apie rankas arba kojas.**
- **Elektros prietaisą padėti į šalį galima tik tada, kai visos besisukančios jo dalys visiškai sustoja.**
- **Valant elektrai jautrius komponentus, pavyzdžiui elektros skydines, elektros prietaisą būtina laikyti atokiau nuo elektros laidininkų.**
- **Neuždenkite oro įtraukimo ir išpūtimo angų. Uždenkus išpūtimo angą oro srautas netikėtai gali padidėti, o tai gali sužaloti asmenį arba sugadinti elektros prietaisą.**
- **Šis elektros prietaisas gali dideliu greičiu nupūsti nedidelius kietus kūnus, tai gali sužeisti operatorių arba**

kitus asmenis. Dirbant būtina dėvėti asmeninę apsauginę įrangą (akių apsauga, kaukę), o prieš darbą, tinkamai paruošti darbo zoną.

- Nenukreipkite elektros prietaiso į žmones ar gyvūnus.
- Darbo metu kylančios dulkės gali kelti pavojų sveikatai, taip pat jos gali būti lengvai užsidegančios arba sprogstančios. Dirbant būtina dėvėti asmeninę apsauginę įrangą.
- Nenaudokite elektros prietaiso šalia atviros ugnies ar objektų, generuojančių kaitrą. Prietaiso naudojimas šalia tokių objektų kelia gaisro pavojų.
- Nedirbkite su medžiagomis, turinčiomis asbesto.

### Šioje instrukcijoje naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai naudojami naudotojo instrukcijoje, įsiminkite jų reikšmes. Suprasdami, ką reiškia simboliai, galite tinkamai ir saugiai naudotis elektriniu įrankiu.

Simbolis	Reikšmė
	<b>Serijos numerio lipdukas:</b> CT ... - modelis; XX - pagaminimo data; XXXXXXX - serijos numeris.
	Perskaitykite visas saugos taisykles ir instrukcijas.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Dėvėkite apsaugines ausines.
	Dėvėkite nuo dulkių saugančią puskaukę.
	Prieš montuodami arba reguliuodami atjunkite elektrinį įrankį nuo maitinimo tinklo.
	Judėjimo kryptis.
	Sukimosi kryptis.
	Užrakinta.
	Atrakinta.

Simbolis	Reikšmė
	Dvigubos izoliacijos / apsaugos klasė.
	Dėmesio. Svarbu.
	Ženklas, patvirtinantis, kad gaminys atitinka pagrindinius ES direktyvų ir suderintų ES standartų reikalavimus.
	Neišmeskite elektrinio įrankio į buitinių atliekų konteinerį.

### Elektros įrankio paskirtis

Orapūtė skirta įvairiems valymo darbams naudojant pučiamą orą. Papildomai šis elektros prietaisas gali būti naudojamas kaip siurblys.

### Elektros prietaiso dalys

- 1 Ventilacijos angos
- 2 Antgalis
- 3 Oro išpūtimo anga
- 4 Oro įsiurbimo anga
- 5 Įjungiklis / išjungiklis
- 6 Užblokovimo mygtukas
- 7 Dulkių maišelis \*

\* Priklausiniai

Dalis vardijamų ir pavaizduotų priklausinių neįeina į siuntos komplektą.

### Elektros įrankio elementų tvirtinimas ir reguliavimas

Prieš pradėdami bet kokias elektros prietaiso apžiūros procedūras, būtinai jį išjunkite iš maitinimo lizdo.

**Antgalio ir maišelio dulkėms surinkti uždėjimas / nuėmimas (žr. 1-2 pav.)**

- Norėdami uždėti antgalį **2** prijunkite jį prie oro išpūtimo angos **3** arba oro paėmimo angos **4** kaip parodyta 1.1 arba 2.1 pav.
- Norėdami uždėti maišelį dulkėms surinkti **7** prijunkite jį prie oro išpūtimo angos **3** kaip parodyta 2.1 pav.
- Išmontavimą atlikite atvirkštine tvarka.

### Elektros įrankio naudojimas

Visuomet užtikrinkite tinkamą elektros tiekimo įtampą: įtampa turi atitikti parametrus nurodytus elektros prietaiso identifikacinėje lentelėje.

---

## Elektros įrankio įjungimas / išjungimas

### Įjungimas trumpam / išjungimas

Norėdami įjungti, paspauskite įjungiklį / išjungiklį **5**, norėdami išjungti - atleiskite.

### Įjungimas ilgam laikui / išjungimas

#### Įjungti:

Paspauskite įjungiklį / išjungiklį **5** ir užfiksuokite jo padėtį įjungiklio / išjungiklio fiksuojimu **6**.

#### Išjungti:

Paspauskite ir atleiskite įjungiklį / išjungiklį **5**.

---

## Darbo elektros įrankių rekomendacijos

### Naudojimas oro pūtimui (žr. 1 pav.)

- Norėdami naudoti elektrinį įrankį kaip oro pūstuvą, prijunkite antgalį **2** kaip parodyta 1.1 pav.
- Elektrinį įrankį prijunkite prie maitinimo šaltinio.
- Įjunkite elektrinį įrankį.
- Atlikite pūtimą.

### Naudojimas dulkių surinkimui (žr. 2 pav.)



**Įrenginio negalima naudoti kaip dulkių siurblio, jei nėra uždėtas maišelis dulkėms surinkti 7.**

- Norėdami naudoti elektrinį įrankį kaip siurblią, prijunkite antgalį **2** ir maišą dulkėms surinkti **7** kaip parodyta 2.1 pav.
- Elektrinį įrankį prijunkite prie maitinimo šaltinio.
- Įjunkite elektrinį įrankį.
- Atlikite siurbimą.



**Dėmesio! Nenaudokite elektrinio įrankio kietiems daiktams (pvz., vinims, plieno drožlėms, akmenims, stiklo šukėms ir t. t.) siurbti.**

---

## Elektros įrankio techninė priežiūra / profilaktika

**Prieš pradėdami bet kokias elektros prietaiso apžiūros procedūras, būtinai jį išjunkite iš maitinimo lizdo.**

### Elektrinio įrankio valymas

Kad elektrinis įrankis tarnautų ilgai ir saugiai, būtina laikyti jį švarų. Per vėdinimo angas **1** reguliariai prapūskite elektrinį įrankį suslėgtu oru.

### Garantinio aptarnavimo ir taikymo tarnyba

Mūsų garantinio aptarnavimo tarnyba atsakys į jūsų klausimus dėl gaminio techninės priežiūros ir taisymo bei atsarginių dalių. Informaciją apie aptarnavimo centrus, detalių schemas ir atsargines dalis taip pat galima rasti apsilankius svetainėje šiuo adresu: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Elektrinių įrankių transportavimas

- Transportavimo metu negali būti jokio mechaninio poveikio pakuotei.
- Iškraunant ir pakraunant neleidžiama naudoti jokios technikos, kuri galėtų pakuotę suspausti.

---

## Aplinkos apsauga



**Perdirbk žaliavas užuot norėdamas jas išmesti.**

Elektrinis prietaisas, priedai ir pakuotė turi būti pagaminti iš perdirbamų medžiagų.

Plastiko elementai yra pažymėti pagal pakartotino panaudojimo kategorijas.

Šios instrukcijos yra išspausdintos ant antrą kartą perdirbto popieriaus, pagaminto nenaudojant chloro.

Svarstoma dėl pakeitimų pridėjimo.

Lietuviškai

## Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Ауа үрлегіш		СТ17013
Қозғалтқыш құралдың коды	[220-230 В ~50/60 Гц]	425485
Номиналды қуаты	[Вт]	550
Қажетті қуат	[Вт]	500
Электр тогы кернеуі	220-230 В [А]	2.4
Жүктемесіз жылдамдық	[мин <sup>-1</sup> ]	15000
Ауа ағыны	[м <sup>3</sup> /мин]	3,5
Салмағы	[кг] [фунт]	1,55 3.42
Қауіпсіздік класы		□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	83,57
Акустикалық күші	[дБ(А)]	94,57
Өлшенетін тербеліс	[м/с <sup>2</sup> ]	1,828

### Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).

тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

**Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.**

Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

### CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/95/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз:  
EN 60335-1,  
EN 62233,  
EN 60335-2.

Сертификаттау менеджері

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 28.06.2019



**ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!**

### Жалпы қауіпсіздік ережелері



**ЕСКЕРТУ!** Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау

### Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

### Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.
- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз. Дененіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.

Қазақ тілі

75



- **Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды.** Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- **Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- **Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз.** Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тимеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

#### Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз.** Әрқашан кезді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабдық жарақаттарды азайтады.
- **Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз.** Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосулы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз.** Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Қатты жақындамаңыз.** Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- **Тиісті киімді киіңіз.** Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.
- **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундтың бір бөліінде ауыр жарақаттауы мүмкін.

- **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

#### Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- **Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.
- **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдынала арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.
- **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.
- **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндеңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.
- **Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.
- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.
- **Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз.** Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

#### Қызмет көрсету

- **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін**

Қазақ тілі

пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.

- Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

### Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

- Жұмыс барысында қуаттану сымы қалай жатқаның қараңыз. Ол аяғыңызға немесе қолыңызға оралып қалмасын.
- Қозғалтқыш құрылғыны оның барлық айналып жатқан бөлшектері толығымен тоқтағаннан кейін ғана шетке алып қоюға болады.
- Қозғалтқыш құрылғыны мысалы электр тақта секілді электр өткізгіші бар жерлерді тазалаған кезде электр өткізгіштерінен қауіпсіз қашықтықта қолданылуы керек.
- Сору және шығару тесіктерін жаппаңыз Шығару тесіктерін жапқан жағдайда, құрылғының жылдамдығы ұлғайып, ол адамға зиян келтіруі немесе құрылғыны бұзуы мүмкін.
- Құрылғы кішкентай қатты заттарды ауа ағынымен үлкен жылдамдықпен шығарып пайдаланушыны немесе басқа адамдарға зақым келтіруі мүмкін. Жұмыс орынды дұрыс жабдықтап, жеке қорғау жабдықты (қорғайтын көзілдірік, қорғайтын маска) қолдану қажет.
- Қозғалтқыш құрылғыны адмаға не жануарға қарай көздемеңіз.
- Жұмыс кезінде шығатын шаң, денсаулыққа зиян келтіріп, жаңғыш немесе жарылғыш болуы мүмкін. Жеке қорғау жабдықты қолдану қажет.
- Қозғалтқыш құрылғыны жылу шығаратын жердің немесе ашық оттың қасында қолданбаңыз. Қозғалтқыш құрылғыны сондай заттардың қасында қолдану өрт қауібін тұдыруы мүмкін.
- Ешқашан асбест қосылған бұйыммен жұмыс жасамаңыз.

### Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	<b>Сериялық нөмір бар жапсырма:</b> CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.

Таңба	Мағына
	Қорғағыш құлаққапты киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

### Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Ауа үрлегіш ауаны жіберу арқылы түрлі тазалау жұмыстарын атқару үшін арналаған. Бұған қоса, бұл қозғалтқыш құрылғыны шаңсорғыш ретінде қолдануға болады.

### Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Ауа алмасатын тесіктер
- 2 Бүріккіш
- 3 Шығыс келте құбыр
- 4 Кіріс келте құбыр
- 5 Қосу / өшіру батырмасы
- 6 Құлыптаудан босату түймесі
- 7 Шаң дорба \*

Қазақ тілі

\* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

### Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.

Саптаманы және шаң қалтасын бекіту / ажырату (1-2 сур. қараңыз)

- Бекіту үшін саптаманы 2 шығыс келте құбырға 3 немесе кіріс келте құбырға 4 1.1 немесе 2.1 суретінде көрсетілгендей жалғаңыз.
- Бекіту үшін шаң қалтасын 7 шығыс келте құбырға 3 2.1 суретінде көрсетілгендей жалғаңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен істеңіз.

### Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.

### Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Қысқа уақытқа қосу / өшіру

Қосу үшін қосу / өшіру түймесін 5 басып ұстаңыз, өшіру үшін - жіберіңіз.

Ұзақ уақытқа қосу / өшіру

Қосу:

Қосу үшін қосу / өшіру түймесін 5 басып құрсаулау түймесімен қосу / өшіру түймесінде 6 бекітіңіз.

Өшіру:

Қосу / өшіру батырмасын 5 басыңыз содан кейін жіберіңіз.

### Қозғалтқыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

Үрлеу әрекеті үшін пайдалану (1 сур. қараңыз)

- Электр құралды ауа үрлегіші ретінде пайдалану үшін саптаманы 2 1.1 сур. көрсетілгендей бекітіңіз.
- Электр құралды желіге қосыңыз.
- Электр құралды қосыңыз.
- Үрлеу әрекетін орындаңыз.

Шаң жинау әрекеті үшін пайдалану (2 сур. қараңыз)



Электр құралды шаң қалтасынсыз 7 шаңсорғыш ретінде пайдаланбаңыз.

- Электр құралды шаңсорғыш ретінде пайдалану үшін саптаманы 2 және шаң қабын 7 2.1 сур. көрсетілгендей бекітіңіз.
- Электр құралды желіге қосыңыз.
- Электр құралды қосыңыз.
- Шаңсорғышпен тазалау әрекетін орындаңыз.



Назар аударыңыз! Электр құралды қатты заттарды (мысалы, шөгелерді, болат кесу қоқысын, тастарды, шыны бөліктерін, т.б.) жинау үшін шаңсорғыш ретінде пайдаланбаңыз.

### Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз 1.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

### Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

### Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайта қолдануға жіберілуі керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі

## التشغيل / إيقاف التشغيل على المدى الطويل

### التشغيل:

اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل رقم 5 وقم بتأمينه في موضعه باستخدام زر التشغيل رقم 6.

### إيقاف التشغيل:

ادفع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل وحرره 5.

## صيانة الأدوات الكهربائية / التدابير الوقائية

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

### تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 1.

### خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتك المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بك وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنك أيضاً الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات القطع وقطع الغيار على: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com)

## نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقاً.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

## حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة. تم تصنيف مكونات البلاستيك كغثة من فئات إعادة التدوير. طبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلور.

## توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

### للاستخدام في عملية ضخ الهواء (انظر الشكل 1)

- لاستخدام العدة الكهربائية كمنفاخ للهواء، اربط الفوهة 2 كما هو مبين في الشكل 1.1.
- وصل الأداة بالكهرباء.
- شغل الأداة.
- ابدأ في عملية نفخ الهواء.

### للاستخدام في عملية شفط الغبار (انظر الشكل 2)

لا تستخدم الأداة كمكنسة كهربائية دون كيس الغبار 7.



- لاستخدام العدة الكهربائية كالمكنسة الكهربائية، اربط الفوهة 2 وكيس الغبار 7 كما هو مبين في الشكل 2.1.
- وصل الأداة بالكهرباء.
- شغل الأداة.
- ابدأ في عملية شفط الغبار.

انتبه! لا تستخدم الأداة الطاقة كمكنسة كهربائية لجمع أشياء صلبة (مثل المسامير، نفايات قطع الصلب، الحجاره، شظايا الزجاج، وما إلى ذلك).



تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في إمكانية إجراء تغييرات.

العربية

المعنى	الرمز	الرموز المستخدمة في الدليل
عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.		تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تدكّر معانيها. سيُتيح التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهربائية.
<b>تعيين الأداة الكهربائية</b>		
يتم تصميم منفاخ الهواء لأعراض متنوعة خاصة بالتنظيف عن طريق إطلاق الهواء. بالإضافة، قد تُستخدم الأداة الكهربائية كمكنسة كهربائية.		مُلصق الرقم التسلسلي: CT ... - بطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXXX - الرقم التسلسلي.
<b>مكونات الأداة الكهربائية</b>		
1 فتحات التهوية 2 الفوهة 3 منفذ التيار الهوائي 4 منفذ الشفط 5 مفتاح تشغيل / إيقاف 6 زر التشغيل 7 كيس الغبار *		احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.
* أدوات إضافية اختيارية		
ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها مُضمنة كعرض قياسي.		ارتد نظارات الحماية.
<b>تركيب عناصر الأداة الكهربائية وضبطها</b>		
قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.		ارتد واقيات الأذن.
تركيب الفوهة وكيس الغبار / تفكيك (انظر الشكل 2-1)		
• لتركيب فوهة 2 قم بتوصيلها إلى منفذ التيار الهوائي 3 أو منفذ الشفط 4 كما هو مبين في الصورة 1.1 أو 2.1. • لتركيب كيس الغبار 7 قم بتوصيله إلى منفذ التيار الهوائي 3 كما هو مبين في الصورة 2.1. • قم بتنفيذ عمليات التفكيك في تسلسل عكسي.		احرص على ارتداء قناع الغبار.
<b>التشغيل الأولي للأداة الكهربائية</b>		
استخدم فولطية المنبع الصحيحة دائماً: يجب أن يتطابق مصدر قدرة الجهد مع المعلومات المذكورة على لوحة تعريف الأداة الكهربائية.		افصل الأداة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل التركيب أو الضبط.
<b>تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية</b>		
التشغيل / إيقاف التشغيل على المدى القصير		اتجاه الحركة.
للتشغيل، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5، لإيقاف التشغيل - قم بتحريره.		
		اتجاه الدوران.
		مُؤمّن.
		غير مُؤمّن.
		عزل مزدوج / فئة الحماية.
		انتبه. مهم.

- عند استخدام العدة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكاً يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي. يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمات كهربائية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التآريض (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".
- تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

#### السلامة الشخصية

- كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدة الكهربائية. لا تستخدم العدة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدة الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أذنية الأمان المضادة للرنين أو قبة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.
- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل العدة. حمل العدة الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدة الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء النوار للعدة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تتعدّ الارتفاع. أبق قدميك دوماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل شفط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم. قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.
- لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدة. يمكن أن يؤدي عمل واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لحظة من الثانية.
- تحذير! يمكن أن تنتج العدة الكهربائية حقلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الغرسات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسة الطبية قبل تشغيل العدة الكهربائية هذه.

#### استخدام العدة الكهربائية والعناية بها

- يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا العدة الكهربائية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدة الكهربائية بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع العدة. استخدم العدة الكهربائية الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام العدة الكهربائية الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً في الأعمال المخصصة لها.

#### العربية



## مواصفات الأداة الكهربائية

CT17013	منفاخ الهواء
425485	كود الأداة الكهربائية [220-230 فولت~60/50 هرتز]
550	القدرة المقدرة [وات]
500	خرج الطاقة الكهربائية [وات]
2.4	قوة التيار الكهربائي بالفولطية [220-230 فولط [أمبير]
15000	السرعة بدون تحميل [الحد الأدنى]¹
3,5	السرعة بدون تحميل [لفة في الدقيقة]
1,55 3.42	الوزن [كجم] [رطل]
□ / II	فئة الأمان
83,57	الضغط الصوتي [ديسيبل]
94,57	قوة الصوت [ديسيبل]
1,828	الاهتزاز المقدر [م/ث²]

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

### سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- لا تشغل هذه العدة الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدة الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدة الكهربائية. قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

### السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابيس بأي شكل. لا تستخدم مهايئ قوايس مع العدة الكهربائية المورضة (الموصولة بالأرض). تقلل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسد للأسطح المورضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات). هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك موزناً أو موصولاً بالأرض.
- لا تعرض العدة الكهربائية لظروف الأمطار أو البلل. دخول المياه إلى العدة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسن استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل العدة الكهربائية. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

العربية

82

### معلومات الضجيج

احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضجيج الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



### إعلان المطابقة CE

نعلم تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/95/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 60335-2

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG  
Stabio, Switzerland, 28.06.2019

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



### قواعد السلامة العامة

تحذير - قراءتكم لكافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسرودة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.



## راه اندازی اولیه ابزار شارژی

همیشه از ولتاژ تغذیه صحیح استفاده کنید: ولتاژ تغذیه نیرو باید مطابق با اطلاعات ذکر شده روی پلاک شناسایی ابزار شارژی باشد.

- ابزار برقی/ شارژی را روشن کنید.
- عملیات مکش را شروع کنید.

**هشدار!** هیچگاه ابزار برقی را به عنوان جارو برقی برای جمع‌آوری اشیای جامد (مانند میخ، ضایعات فولادی، سنگ، قطعات شیشه‌ای و غیره) استفاده نکنید.



## روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

روشن / خاموش کردن کوتاه مدت

برای روشن کردن ابزار، سوئیچ 5 را نگه دارید و برای روشن کردن آن این سوئیچ را رها کنید.

روشن / خاموش کردن بلند مدت

روشن کردن:

سوئیچ روشن / خاموش 5 را فشار دهید و آن را با دکمه قفل 6 در موقعیت خود قفل کنید.

خاموش کردن:

سوئیچ روشن / خاموش 5 را فشار دهید و نگه دارید.

## توصیه‌هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

استفاده به عنوان دمنده (به شکل 1 راجعه شود)

- برای استفاده از ابزار برقی شارژی به عنوان دمنده هوا، نازل 2 به صورتی که در شکل 1.1 نشان داده شده است، متصل کنید.
- ابزار برقی/ شارژی را به پریز برق اصلی وصل کنید.
- ابزار برقی/ شارژی را روشن کنید.
- عملیات دمش را شروع کنید.

استفاده از عملکرد جمع‌آوری گرد و غبار (به تصویر 2 مراجعه شود)

هیچگاه از ابزار برقی/ شارژی به عنوان جارو برقی بدون کیسه جارو 7 استفاده نکنید



- برای استفاده از ابزار برقی شارژی به عنوان جارو برقی، نازل 2 و همچنین کیسه گرد و خاک 7 را به صورتی که در شکل 2.1 نشان داده شده است، متصل کنید.
- ابزار برقی/ شارژی را به پریز برق اصلی وصل کنید.

## اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از انجام هر کاری روی این ابزار شارژی باید آن را از برق جدا کنید.

تمیز کردن ابزار شارژی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار شارژی این است که آن را تمیز نگه دارید. مرتب با جریان هوای فشرده از طریق شیارهای تهویه 1، ابزار را تمیز کنید.

خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سوالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می‌توانید در این سایت بیابید: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com)

## حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.
- هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

## محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن‌ها را بازیافت کنید.



ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد. اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می‌شوند. این دستورالعمل‌ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کلر چاپ می‌شوند.

سازنده حق ایجاد تغییرات احتمالی را برای خود محفوظ می‌داند.

فارسی

معنی	نماد
عیاق دوبل / کلاس محافظت	□ / II
توجه. مهم.	

علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.



ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.



### کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

دستگاه دمنده هوا برای انجام کارهای مختلف در تمیزکاری به کمک جریان هوا طراحی شده است. همچنین این ابزار می تواند کار جاروبرقی را انجام دهد.

### اجزای ابزار شارژی

- 1 شیارهای تهویه نازل
- 2 روکش بیرونی
- 3 روکش داخلی
- 4 سونیچ روشن / خاموش
- 5 دکمه قفل
- 6 کیسه گرد و غبار \*

\* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

### نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

قبل از انجام هر کاری روی این ابزار شارژی باید آن را از برق جدا کنید.

نصب و جداسازی نازل و کیسه گرد و غبار (به تصویر 1-2 مراجعه شود)

- به منظور نصب نازل 2، آن را مانند تصویر 1.1 یا 2.1، به روکش بیرونی 3 یا روکش داخلی 4 وصل کنید.
- به منظور نصب کیسه گرد و غبار 7، آن را مانند تصویر 2.1، به روکش بیرونی 3 وصل کنید.
- برای جداسازی قطعات فوق، مراحل ذکر شده را برعکس انجام دهید.

- غباری که حین کار ایجاد می شود ممکن است به شدت اشتعال پذیر، قابل انفجار یا مضر برای سلامتی باشد. استفاده از تجهیزات محافظت شخصی ضروری است.
- در نزدیکی وسایلی که انتشار گرما دارند یا در کنار آتش باز از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید. استفاده از ابزار در نزدیکی چنین چیزهایی خطر آتش سوزی به دنبال خواهد داشت.
- با مواد محتوی ازبست کار نکنید.

### نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

معنی	نماد
پرچسب شماره سریال: CT ... - مدل؛ XX - تاریخ ساخت؛ XXXXXXX - شماره سریال.	

همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



از محافظ گوش استفاده کنید.



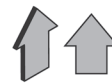
از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.



قبل از نصب یا تنظیم ابزار شارژی، اتصال آن را از برق جدا کنید.



جهت حرکت.



جهت چرخش.



قفل.



قفل باز.



- وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید. استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتماً از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه حفاظت شده استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه های "قطع کننده مدار زمین مدار شکن (GFCI)" یا "قطع کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.
- هشدار! هرگز سطوح فلزی داخل جعبه دنده، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد کند و در نتیجه موجب حادثه و جراحت شود.

#### ایمنی فردی

- هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره ببرید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی/شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.
- از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسبی استفاده شوند خطر آسیب های فردی را کاهش می دهند.
- از شروع برنامه ریزی نشده اجتناب کنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری یا هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سوئیچ در وضعیت خاموش قرار گرفته است. حمل ابزارهای برقی/شارژی در حالی که انگشت شما روی سوئیچ است یا به برق زدن وسایل برقی در حالی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه ساز است.
- هر گونه کلید تنظیم یا آچار را قبل از روشن کردن وسیله برقی/شارژی جدا کنید. اگر آچار یا کلید تنظیم در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بماند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می شود.
- هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نکشید. همیشه پاهای خود را به صورت مناسب و متعادل نگه دارید. این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی/شارژی در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شود.
- لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش های خود را از قسمت های در حال حرکت دور نگه دارید. لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

#### سرویس

- ابزار برقی/شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می کند، سرویس کنید. این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می کند.
- برای روان کاری و تعویض لوازم جانبی از دستورالعمل ها پیروی کنید.

#### دستورالعمل های ایمنی حین کار با ابزار برقی/شارژی

- مراقب وضعیت کابل برق در حین کار باشید. اجازه ندهید دور بازو یا پاهای شما بیچد.
- تنها زمانی می توانید ابزار برقی/شارژی را کنار بگذارید که قطعات چرخنده ی آن به طور کامل توقف کنند.
- حین فرایند تمیز کردن بخش هایی که رسانای برق هستند، مانند بردهای الکتریکی، ابزار برقی/شارژی باید در فاصله ای ایمن از قسمت های رسانای برق قرار گیرد.
- دریاچه های ورودی و تخلیه را نپوشانید. پوشاندن دریاچه تخلیه ممکن است سبب افزایش ناگهانی سرعت شود که نتیجه ی آن صدمه به فرد یا ابزار برقی/شارژی است.
- ابزار برقی/شارژی با جریان هوا در سرعتی بالا ذرات جامد بزرگی تولید می کند که می توانند به فرد اپراتور یا دیگر افراد صدمه بزنند. استفاده از وسایل محافظ شخصی (عینک و ماسک محافظ) و همچنین تجهیز محل کار به شکل مناسب ضروری می باشد.
- ابزار برقی/شارژی را رو به انسان ها یا حیوانات نگیرید.

#### فارسی

## مشخصات ابزار شارژی

CT17013	دمنده هوا
425485	کد ابزار شارژی [220-230 ولت ~50/60 هرتز]
550	توان اسمی [وات]
500	توان خروجی [وات]
2.4	شدت جریان بر حسب ولت [220-230 ولت [آمپر]
15000	سرعت بدون بار [دور در دقیقه]
3,5	جریان هوا [مترمکعب/دقیقه]
1,55 3.42	وزن [کیلوگرم] [پوند]
□ / II	کلاس ایمنی
83,57	فشار صدا [دسی بل (آمپر)]
94,57	توان اکوستیک [دسی بل (آمپر)]
1,828	لرزش سنگین [متر/مجدور ثانیه]

تمامی هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیم) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) باتری خور اشاره می کند.

### امنیت منطقه کاری

- محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیط های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه ساز هستند.
- ابزارهای برقی را در محیط های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه اندازی نکنید. ابزارهای برقی/شارژی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث آتش گرفتن غبارها یا گازها شوند.
- وقتی با این ابزار کار می کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند. عواملی که حواس شما را پرت می کنند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

### نکات امنیتی مربوط به برق

- دوشاخه ابزار برقی/شارژی باید با پریز مطابقت داشته باشد. هرگز دوشاخه را به هیچ صورت تغییر ندهید. هرگز از دوشاخه های آداپتور برای ابزارهای برقی/شارژی که متصل به زمین هستند، استفاده نکنید. دوشاخه های تغییر داده نشده و پریزهای متناسب با دوشاخه خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.
- از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله ها، رادیاتورها، گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- ابزارهای برقی/شارژی را در معرض باران یا در محیط های مرطوب و خیس قرار ندهید. آبی که به داخل ابزار برقی/شارژی نفوذ می کند، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پریز جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگه دارید. کابل های خراب یا کابل هایی که در جایی گیر کرده اند، باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.

### اطلاعات نویز

همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.



### CE اعلامیه تطابق

با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/95/EC از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می کند:  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 60335-2

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مدیر عامل

Merit Link International AG  
Stabio, Switzerland, 28.06.2019

هشدار- برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل های زیر را مطالعه کند!



### قوانین ایمنی عمومی

هشدار! هشدارهای امنیتی و تمام دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.



فارسی







Manual\_Air blowers\_06:2019\_INT-19-STD\_v3.0

**Merit Link International AG**  
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio  
Switzerland  
[www.meritlink.com](http://www.meritlink.com)